

第 三 卷 二 月 號

目 錄

| | | | | | | | | | | | |
|------|-----------|--------|---------------|-----|------|-----------|--------------|-------------|----------|------------|----------|
| 要聞一束 | 復興同教文化之我見 | 印度事情兩件 | 國防前綫的綏遠(綏遠通訊) | 藍色屋 | 青年園地 | 古蘭經第十四章譯解 | 中國史乘中之初期回教史料 | 戰後土耳其教育上的改革 | 帝國主義與穆斯林 | 回教之宇宙觀與人生觀 | 怎樣參加救亡戰綫 |
| 編者 | 楊健美 | 買道明譯 | 金瑞森 | 侶萍譯 | | 楊子厚 | 溫雄飛 | 馬宏道 | 買道明 | 楊德元 | 益 峇 |

中華民國二十六年二月十五日出版

本刊啓事

年前收到各地讀者來函，咸以本刊應增加頁數為請，自一月號起將畫刊取消，將正文增至五十頁左右，刊費仍收每月一角全年一元。為優待續定閱戶及公共團體起見，全年只收八角，國內郵費在內，國外加郵費一元二角。

本刊第二卷十一月號目錄

| | |
|--------------------------|-----|
| 土耳其不屆精神 | 賀耀元 |
| 中國回教新舊派爭之今昔觀 | 楊德元 |
| 介紹回教學者「伊彬克爾敦」之文化史研究法(續完) | 溫雄飛 |
| 土耳其之春 | 溫道明 |
| 從伊斯坦堡到麥加(續) | 馬道明 |
| 印度通訊二則 | 馬道明 |
| 行雲流水(續) | 納道明 |
| 青年黨地 | 納道明 |
| 中國回教青年應有的條件 | 編者 |
| 要聞一束 | 編者 |

本刊第二卷十二月號目錄

| | |
|-----------------|-----|
| 勸告回教同胞努力援綏 | 伯德元 |
| 中國回教青年應有的問題 | 楊子厚 |
| 中國回教青年應走的坦途 | 楊子厚 |
| 古蘭經第十七章譯解 | 馬道明 |
| 回教問答：到麥加(續完) | 馬道明 |
| 從伊斯坦堡到麥加(續完) | 馬道明 |
| 阿人口中的巴勒斯坦(亞丁通訊) | 馬道明 |
| 印度通訊二則 | 納道明 |
| 行雲流水(續完) | 納道明 |
| 青年黨地 | 納道明 |
| 六月十日 | 編者 |
| 隨筆 | 編者 |
| 要聞一束 | 編者 |

本刊第三卷一月號目錄

| | |
|-------------------|-----|
| 西安事變的感言 | 楊德元 |
| 由綏遠抗戰談到回教徒之救亡責任 | 伯德元 |
| 國難時期回教徒應有的覺悟 | 楊子厚 |
| 古蘭經第十三章譯解 | 馬道明 |
| 阿刺伯民族運動的一環 | 馬道明 |
| 阿刺伯民族運動的達達尼爾 | 馬道明 |
| 土耳其回教的達達尼爾 | 馬道明 |
| 回教問答(續) | 馬道明 |
| 伊拉克參謀總長之談話(安哥拉通訊) | 巴國英 |
| 起來！回教同胞 | 益心 |
| 河北縣回教同胞概況 | 楊生 |
| 青年黨地 | 楊生 |
| 給回教青年公開的一封信 | 張權 |
| 我對於回教道理的認識(續) | 張權 |



怎樣參加救亡戰綫

益 岩

強敵欺辱我中華，侵我土地，奴我

同胞，其野心並無止境，若不加以痛懲

，我們退到堪察加，他也定要追到堪察

加。所以當今中國各界，全起來作救亡

運動，惟我素有組織的回教同胞竟無若

何聲響；我回教同胞非無愛國心，實是

因種種困難不知怎樣作起，表現不出來

。這篇東西，就是談一點辦法，以供教

胞採用。

一、軍人怎樣參加救亡戰綫。

抗敵時，軍人佔主要地位，我國高

級軍事長官，也有回教同胞，他們應當

竭力訓練他們的隊伍，絕對不參加一切

內戰，與中國所有軍隊聯合一起，一致

鎗口向外，發動救亡抗戰，以伊斯蘭勇

敢無畏的精神，驅逐敵人，收復失地。

二、宗教師怎樣參加救亡戰綫

在早先，宗教師本是訓導信徒制度

裏的執行人員，以後環境漸漸改變了，

便淪為以祈禱為職業的人。社會情形永

遠在變更，人們的思想也常常在進步，

當今，宗教師拿千餘年前的文化來講給

人聽，有誰能欣然接受呢，又趕上農村

經濟破產市面不景氣，所以一方面受到

知識分子的不滿，一方面受到社會環境

的壓迫，宗教師的落伍和沒落，實是不

可諱言的事實。為宗教師本身計，應當

適合環境，走到救國戰綫上來。一則使

救亡力量增加，有利于民族，二則可以

保持自己的社會地位，有利于自己的生

活。至于辦法呢，應當由訓練本身作起

：組織教師會，會址就設在地點適中的

清真寺裏，訂些書報雜誌，每晚末次祈

禱的前後（虎伏灘前後）作為研究時間，

多注意國家與社會的問題，每隔七天或

三、四天請教內外的有知識的人講演一

次。以後每到人家裏誦經，誦經完畢，

就講些時事，以及防空與防毒的知識，

如能引伸經典，灌輸愛國愛人羣的思想

，則更好。如此作去，不但大眾受到利

益，本身也一定會被稱為有腦筋有見識

的人。

三、知識分子怎樣參加救亡戰綫

知識分子是人羣中最優秀的一部分

，那末他們應當把優秀的才能供獻給大

眾，為大眾謀幸福，才算合理。我回教

中知識分子極少，他們負的責任更重大

。在這國家危急存亡之秋，祇要不是

漢奸」，絕對不願意不抗敵。所以知識分子應當毅然負起領導抗敵的責任，以堅強不懈的精神去組織大眾，以正確的路線指示給大眾。工作是：自己組織起來，以口述或文字宣傳救亡運動的重要和救亡的方法。實行組織各校學生、宗教師、各行業團體，務使所組織的各團體有自動作救亡工作的能力。

四、青年學生與青年勞動者怎樣參加

救亡戰綫

青年學生與青年勞動者雖然在社會上處的地位不同，一個是有錢念書的，一個是要勞動才能吃飯的，但是同樣都富于愛國熱情，這種熱烈的情緒要善于應用，一定能發生很大的力量。這些青年的工作是，組織起來，多看關於社會國家一類的書報，和進步的雜誌，向大眾講說救亡的知識，防空防毒等常識，調查並紀錄日用物品及戰時必需品所存的數量，如救護需用的藥品棉紗防毒面

具，以及無線電機，電料等，如有機會可以學習製造這些應用的東西。青年勞動者，尤其是商店學徒，應當注意走私貨品，及×貨，使大眾能辨別清楚，購買時易于選擇。能幫助緝私工作更好。有一件更重要的事情，需要熱誠的青年幹，就是隨時注意漢奸的行動。我們大多數的人想救國，偏有少數人想賣國，這些喪心病狂的人，就是漢奸。漢奸爲求自己的榮華富貴，想盡方法來破壞我們的救國運動，換取敵人給的賞金，他們詭詐多端，像我們這宗教團體，他們很容易躡進來，表面上對於宗教對國家都很忠實，其實骨子裏全不是那回事。這個需要我們熱誠的青年費很大的心去監視他們，用妥當的方法揭發他們的陰謀。

五、偵探怎樣參加救亡戰綫

裏，偵探是極端重要的，他們對於社會情形極爲熟悉。像監視漢奸，刺探敵人密謀活動等等，作來一定是駕輕就熟。作得好時，對於救亡的勝利有莫大幫助。目前我國正在危急的時候，敵人的秘密機關在我國一定不少，揭發他們一個機關，就可以節省我們很大力氣。這種揭發的工作，多半要靠偵探來作。況且，敵人的秘密機關，一定最高興收買我國熟悉社會情形的人，替他們工作，這時我們的愛國志士當設法去作反間諜。反間諜舊話叫作「臥底」，也就是詐降的意思。把敵人的密謀探清，供給本國，于救亡的工作補益更大。所以在此希望我們穆民弟兄，本着愛國愛教的熱誠來作這種極有關係的工作！

我們回教本來就是有組織的，不過我們一向不大注意和發展這組織的力量，經常的我們有埋葬的義助會，辦聖紀，（紀念聖先知的誕辰與忌辰）的牛會

地位，所以這裏特別提一提。救亡工作

，每七天的聚禮，每年兩次的開齋節，還有辦聖紀時各種行業的會。以後這些組織都該工作起來，為我們的中國而努力，不過，起初時，要有肯幹的有知識的人出來領導。

以上不過提出很少的一點意見，所談的範圍也很小，其詳細辦法，希望各地穆民大眾，多提意見，並即刻實行。

還有一點事，該特別提到，便是對我們一句教訓的傳統的誤解，那句教訓是「爭教不爭國」。若是把這句教訓誤解了，給救亡工作極大的障礙，因為這句話的歪曲解釋，能把我們中國的回教大眾一脚踢出中國之外。許多漢奸都引這句話來欺騙我們，所以特地把這句教訓作一正確的解释：

「爭教不爭國」僅是一種口號。

當初聖先知傳教，伊斯蘭的勢力未嘗不是因政治的與軍事的发展而得到迅速的進步。等到伊斯蘭的地位已然很穩固的時候，它的推行便無須再藉政治的

與軍事的力量。同時，政治和軍事的力量，倒變成伊斯蘭教義傳播的一種障礙，穆斯霖所到的地方，教義便宣傳起來，當地的統治者不免懷疑背後有政治的野心，那時為了教義的容易傳播，便有了這樣的口號：

「爭教不爭國」。

於是穆斯霖所到之地便不受人懷疑，於是伊斯蘭的教義能散佈到世界的每個角落裏去。它從阿拉伯起源，傳到西亞各國，南洋羣島，我們中國，非洲各地，現在澳洲美洲歐洲都有穆斯霖了。

由傳播教義的實況看來，這「爭教不爭國」的口號給了極大的幫助。這口號的意義，分析起來是這樣：它使伊斯蘭的教義完美的不遭改變的透過了一切的國界，傳佈出去。它使世界上的人民不分國界的變成穆斯霖。它解脫了自然的與人為的限制而使人類共同的有一個標準信仰，因此可以彼此了解而保持全世界的和平。——伊斯蘭的真精神。一句話講來，「爭教不爭國」是告訴人：「傳的是教義，沒有侵略土地吞併人國

家的野心」。這句話是進取的，是積極的，是令人一見高興的傳教手段，它的目的在使教義日彰，信徒日增。當然的它決不能解作，為教與教的爭，可以打得頭破血流，甚至犧牲財產與生命。若是國有外患侵來時，則抱頭鼠竄而逃。

現在，我們是信仰伊斯蘭的中國國民，中國受強敵的蹂躪，中國國民無論是否穆斯霖都受影響。若是中國滅亡了，我們萬不能因為是穆斯霖而不被叫作亡國奴。亡國奴不但信仰不能自由，連生命都不能自保。那時的情形一定與「教義日彰信徒日增」的目的大大相反。這怎能與我們那進取的，積極的口號符合？況且伊斯蘭的真意就是維持世界和平，現在有想破壞世界和平的，我們不該設法去撲滅他們的惡意嗎？現在中國受着××帝國主義的侵略，自然這侵略者就是破壞世界和平的，我們不應該把它打退到我們國土之外嗎？所以我們無論是站在國家的立場上，或站在回教的立場上，都應該參加中國的救亡運動！



回教之宇宙觀與人生觀

楊德元

一 人類宇宙觀之變遷

宇宙從何而來？將來歸宿何處？此

爲千古之一大疑團，言人人殊，莫衷一

是！古代之初民思想，固多荒誕不經，

愚昧可笑。近代之科學研究，亦尙未登

峯造極，對於自然界之一切啞謎，亦正

多所未解。欲求正確無疑之答案，頗不

易得。蓋只作物質上之觀察與推算，難

免膚淺近視以及推算錯誤之失。中古人

方在譏諍太古人之思想荒謬，現代人則

承繼其後而笑中古人之觀感亦非。現代

之後，更有後代輩出，則現代人之所以

自覺其是者，又安知不爲後代人之所否

認，而視爲同樣之荒謬乎？正如盲人

揣摩，難得其全，縱令今盲之觸覺靈敏

，所得較前盲爲多，亦不過以五十步笑

百步，距真實全境，正不知尙差若干距

離耳！

上古之人，日出而作，日入而息，

渾渾噩噩，不識不知。對於宇宙間之種

種現象，只以肉眼所見之直覺觀察，妄

作臆度之估斷，是否合理，則未細加思

考。仰觀蔚藍無際之青天，認爲是一塊

青石。中國古書上之「杞人憂天」，與

「女媧氏煉石補天」等語，即可代表此

種觀念。俯視廣漠無垠之大地，認爲是

一塊方土，天何以能懸空而不墜？則以

爲四角有柱撐持，柱之下端着地而其上

端接天，古語所謂：「撐天白玉柱，架

海紫金樑。」即將天不墜海不洩的理由

，推於樑與柱之身上，令其擔任支持危

險與保障安全之重任。地又何所附寄而

能載重不沉？則又各以其習見之物而妄

相推測！濱海居人恆見魚之偉大，乃斷

定載地者爲一巨大之神魚。產象之地，

人見象力之偉大，以爲地下必有若干神

象之支持，產牛之地，則必認爲地下有

若干神牛之負重。要皆以習見之物而推

之於不可知之宇宙現象，先民思想。如

是而已。

古稱：「盤古氏生於太荒，享壽若

干，無從估計。死後骨化爲山，肉化爲地，血化江水，目化日月。」這種人化乾坤之神話，則爲部落時代，迷信領袖萬能之表現。中古時代，人類理智逐漸發達，思維日益精密。對於宇宙之認識，亦漸合理。仰見天之圓如覆釜，已知爲氣之所積，遠觀去舟之船身先沒，更悟及地形之爲圓。於是以地爲中心之宇宙觀，遂告成立。

中古之人，認爲天地未有之前，宇宙之本體爲陰陽相混之一團雲氣。中國古傳之太極圖，卽代表此種理想。此後由黑漆一團之雲氣化分陰陽，陽氣外發變爲氣、火，陰氣內積變爲水、土，氣火外發爲天爲星，水土內積爲山爲河，天在外而地在內，有如雞卵蛋白之包圍卵黃。因氣火水土之交搏而萬彙生成。天有若干層，日月諸星，則分位於諸天之上。諸天均爲氣體，皆繞地運行。此卽以地爲中心之宇宙觀概說。哥倫布卽

此種學說之篤信者，爲求此種學說之證明計；乃捨棄航海東行之故道，作極勇敢之冒險西行，於無意中發現美洲新大路。此爲因宇宙觀之變更而促進人類功業發展之重要史績。

十九世紀以來，歐洲科學之發展，突飛猛進。因望遠鏡之發明及數學之精確，天文學之研究，得獲左右之贊助。乃發現地爲中心之宇宙觀種種錯誤，於是

是以日爲中心之宇宙觀，推翻天日繞地之學說而代以地球繞日之學說，更以天文鏡之愈巨愈精，發現太空中之無窮遼闊，隨天文鏡每次之改進，必多窺見若干萬之星羣。最近美國新製之天文鏡已長約十丈，口徑約二十餘吋，驟視之有如十九路軍一二八作戰之吳淞口砲台巨砲，爲現代之最巨最精之窺天工具，然仍未逃出之以管窺天之譏，太空之大，無邊無際，天文鏡之所見，正不知爲萬分之幾耳！

日乃恆星之一，地球乃繞日之行星，月則爲繞地之衛星。繞日之行星有八，卽水星、金星、火星、地球、土星、木星、天王星、海王星。八大行星之來源，皆由日球中分化而出。距日之遠近不同，各依其一定之軌道，繞日運行。

近更有天文家發現，日系除此八大行星之外，更有第九行星名冥王星者存在。然則冥王星之外，是否仍有第十行星：……尙在不可知之數。地球之繞日自轉與公轉，自轉分晝夜，公轉定寒暑，自轉三百六十五次有奇，爲繞日公轉之一週。地球初由日中分出時爲一團雲氣，經久變爲液體，更久乃結成地殼，地殼約厚二十公里，地殼之下則爲熔液。地面包圍約二百里之空氣，着地處空氣較濃，以上則逐漸稀薄。吾人所見之蔚藍之天，卽空氣厚積之色。月之來源，則爲地未凝結時，由地分化而出者。此乃現代以日爲中心之宇宙觀概略。究實

現代之宇宙觀，能否不被後人打倒？亦頗不能估定也。

况自天圓地方之說，漸變而為地球繞日之說。均憑對物質之觀察與推測。

中古以上，只憑肉眼之觀察，固難免荒謬之妄斷，即近世之天文鏡與數學，亦不無失之一毫謬於千里之誤！如我國古

人見大風多起於西北，即認為「天缺西北」見江河多流向東南，遂認為「地不滿東南」及今人觀之，古人之見，實為

過於近視！今世之天文鏡既不能窺盡太空，則仍為較遠之近視也。當歐戰前法

國之某天文家由天文鏡中發現巨大之彗星，依其進行之方向速率及地球之運行

速率，推算之結果，認為於某日某時必與地球相撞，世界即時燬滅。法人之科

學信仰頗深，自此種預言宣佈後，法國發生空前恐慌。及預定之時日將至，農

者輟耕，商賈罷市，工廠停工，以靜待彗星之光臨。不意是日竟日暖風和，平

安渡過，一場虛驚，始告平息。可見巨

大之天文鏡及精密之數學，亦未能揭穿

宇宙之奧秘，且只求觀清現實之物質猶

不可得，至於探本求源以及研究最終之

歸結，尤非現代之科學所能企及也。

二 回教之宇宙觀

回教之宇宙觀分為理世，象世，後世，三段說法，理世詳推造化之原始，

象世則為目觀之物質現實，後世則追究將來之歸宿。理世與後世為哲理之推闡

，象世則出於觀察之推算。而其學理之發明，遠在千年之前，彼時之觀察現實

，只憑目力之所及，並無天文鏡之可資臂助；故其象世之論列，仍未出地為中

心之範疇。而理世與後世之哲理，則推闡詳明，無微不至。茲就管見所及，略述如後。

回教為篤信一神之宗教，欲研究回教之宇宙觀，須先從回教徒之認識真宰

講起，然後一切自可迎刃而解。回教徒

認為宇宙之一切，均為真宰之所造化；

宇宙之有真宰，猶人身之有靈魂，靈魂

之於人身，無形無色，亦不能估定其寓

於體中之何部。由於人之一切靈活而可

知其必有，若必欲指出靈魂所在之部位

，或必欲見其形態，則均不可能。又如

電之為物，只能由其發現作用，而知必

有其體，但其體究為何狀，則不能窺見

其究竟。愛迪生之一生，科學發明達萬

餘件，獨於電學興趣尤濃，自稱為一電

氣學家。竭平生之精力，從事研究，臨

終自謂：「吾人至今尚不知『電』究為

何物」回教徒之認識真宰，亦由於造化

顯用後，乃推知必有造物之真宰存在。

如天方典禮之所謂？「工藝必有匠，大

造必有主。」然以上之種種，皆恐常人

之不易了解，不得已乃以諸物權做比擬

。回教徒之理認真宰，絕無一物可為比

擬。工藝之必有匠，匠人之造器，則必

取世間已有之物質而加以人工之修理與改製，真宰之造物，則爲無中之造有。

即畫工之作畫，亦必先具有山水人物之目觀經驗，而真宰之造物則無憑經驗。

電之發現作用，必爲其體之親臨。真宰

之造化萬物，乃由真宰知能之用，以臨

照萬物，真宰之體則與萬物無干。靈魂

之爲物，究囿於人體之中，而真宰之本

體，則不囿於宇宙之中。况人體之各部

，非靈魂之所創造，而宇宙之一切，則

均爲真宰之所創造。故回教徒之認識真

宰，爲無方所，無定位，無比，無像。

只由真宰之造化顯用，而據理推知其必

有真宰之存在也。

回教徒認爲在宇宙未有之先，只有

真宰之本體存焉。然當此造化之最初，

不稱真宰，亦不稱爲體。蓋真宰爲造物

者之名，而此時尙未造物。有體必有用

，而此時尙未顯用。此時雖有真宰之真

體存在，無法定其名。是以回教徒認爲

造化之最初，真宰之真體爲實「有」而無稱。故曰最初無稱。

真宰之本體，永存而不朽，無始無

終。由前遡之，不能得其分際，由後推

之，不能得其究竟。此後由真體之將動

，而大用合乎其中，真宰之大用分爲「

知、能」二品，知者覺照也，能者安排

也。即謂真宰當造化宇宙之先，一切覺

照，萬種安排，皆於大用之中蘊其端而

藏其義。大用雖未離體，而已寓乎將動

之機，如畫家在未曾着筆之先，已有成

竹之在胸也。

體用既分，作爲始出。作爲既出，

真宰之品乃顯。真宰之本體如火，而真

宰之作爲則如火之外光，光雖不離於火

，而却能無所不照。所謂真宰之作爲，

卽生化予奪及一切安排布置已現發露之

機也。

真宰之作爲既出，乃發現首品之大

命。真宰以其本體中無所不有之妙，盡

發現於此大命之中，大命者千古羣命之

一總命也。後此造化之事，皆大命之事

，而真宰之本體若不與其事矣。故又名

之曰：「代理」。大命分爲「性、智」

二品，性卽真宰大用中之「知」所化，

智卽真宰大用中之「能」所化也。大命之

「性智」，卽真宰之「知能」也。

大命既顯，而宇宙之理世亦隨之而

出。由大命中之性而化爲人性之九品。

由大命中之智而化爲物理之九品，人之

性品最近於真宰者爲至聖之性，依次爲

大聖性，欽聖性，列聖性，大賢性，知

者性，廉介性，善人性，庸常性，共爲

九品。物理之最初合於真理者爲阿而實

（天名）之理，依次爲庫而西（天名）之

理，土天之理，木天之理，火天之理，

太陽之理，金天之理，水天之理，太陰

之理，共爲九品，復自人性之所餘剩而

化鳥獸之本然，自鳥獸本然之所餘而化

金石之本然，此數等者，自九品人性中

流行以出者也。人之性有生長，有知覺

，有靈慧，得其性之全。鳥獸之性有生

長，有知覺，無靈慧。草木之性僅有生

世宇宙觀，至此方告成立。

天地既定，萬物之如何化育？亦純

長。金石之性僅有堅定而已。自九品天

作哲理之推敲。在天地水火之中，先結

聚金木活三者以爲化育萬有之綱。金者

理之所餘而化風火水土四行之理，天之

，本乎地水之凝結而得氣火之變化以成

以自然而然之知能，運氣水火土四行之

理運行不息者也，風火水土之理亦運行

。木者，本乎氣火之施授而得地水之滋

精粹，造成人之始祖。人身之表裏體竅

不息者也，惟土之理微覺堅凝而已。人

培以生。活者，本氣火水土四者湊合而

一切所有之身，之人之心包括一切所有

天之性理既備，所餘爲溟渣，此爲理世

洋溢充滿於宇宙中者也。氣火水土謂之

之心，人之性渾含一切所有之性，是以

之末，亦即象世之始，回教徒稱此溟渣

四元，金木活謂之三子。金氣流行山得

人爲萬物之靈。象世之運化，至人而告

曰：「元氣」，即中國古之所謂：「太

之爲玉石，水得之爲蚌珠，土得之爲五

完成，故稱人爲宇宙之果也。

極也」。

金之鑛，鳥獸得之爲鳥獸之寶，草木得

象世一切，終必有朽。象雖必朽，

元氣雖爲物質，然其爲物也，似濁

之爲草木之精，萬物得之而各成其爲堅

而理則不朽。故將來宇宙之一切俱朽之

而清，似跡而妙，論其次第乃先天一切

明定固也。木氣流行山得之生嘉植，水

後，必仍復活，此即回教徒之所謂後世

流行之所餘；及其發露也，凡先天一切

得之生萍藻，土得之生禾稼與草毛，活

也。後世爲公判善惡之時，善多於惡者

之所有，人與其人之性，物與其物之理

氣流行生於山者爲獸，其形體似丘陵。

入天堂，惡多於善者入地獄。天堂者。

，無不因此元氣之發露而因其發露也。

生於林者爲禽，其形體似枝葉。生於水

至清無濁之無上樂園也。地獄者，至卑

元氣之起化也，始分陰陽；陽發於外而

者鱗介，其鱗甲似水波。生於土者爲昆

至慘之痛苦處所也。人之爲善有大小之

陰斂於內，陰陽化爲水火，水得火而生

蟲，其形質似土壤，活類之中，稟氣火

差，而天堂之品位亦有不同。人之罪惡

氣，火暴水而生土，於氣火外發爲天爲

勝者能飛，稟土水勝者能走，稟氣土勝

有輕重之分，而地獄之刑罰亦有久暫之

星，水土內積爲地爲海，天外地內之象

性溫，稟火土勝者性烈，稟氣水勝者性

別。應受之刑期既過，則仍入天堂。且

真宰至公而至慈，終必赦免一切刑罰。此回教徒篤信後世之概說也。

科學只重物質之觀察而不言性理，回教則偏重哲理之推闡而不詳究物質，宇宙之由氣而液，由液而固，由植物而動物，由動物而人類；其先後所定之次序，並推定世界之一定有朽，科學研究，與回教哲理，初無二致。因回教哲理發明於千年之先，故象世有諸天繞地之說，與現在天文學未能相同，理世後世之說，則純爲超物質之哲學觀點，較諸科學之只講現實，則又前後各超一層而已。故回教徒之宇宙觀實爲理信而並非迷信也。

三 人生之目的何在？

人類之生命由何而來？現世之生活意義爲何？將來之歸宿何處？以上問題之答案，因人類思想之不同，絕難一致，知識簡單之芸芸羣衆，懵懵一生，隨

化而盡。試問其爲何勞碌以自苦？則必應曰：爲求衣食，不得不然。再問其何故必求衣食？則必應曰：用以維持生活，並繁育子女。更問其維持生活又有何用；則必懵然無以爲對！如此之盲目生存，徒災穀帛。醉生夢死，殊爲可憐。曾受高等教育之知識份子，對於人生意義，則各有其主觀之見解，不能盡同。然就東西文化之異點，作概括之分析，除回教之人生觀另於下節介紹外，約可分爲儒教、道教、佛教、與非宗教之四大派別，茲略述如下。

中國之文化重心爲儒教，儒教以孔孟爲宗。孔孟之哲學中心爲仁義，推行仁義之道爲忠恕，盡心竭力謂之忠，推己及人謂之恕。析言之則曰：「己欲立而立人，己欲達而達人。」換言之，即現代之所謂利他主義。孟子之所謂：「老吾老以及人之老，幼吾幼以及人之幼。其義亦正如此。季路問事鬼神？子

曰：「未能事人，焉能事鬼。」敢問死？曰：「未知生，焉知死。」於此可見孔孟之人生觀，爲拋棄生命之何由來，與將來之歸宿，而只重現世人生上之一切人道責任。故有「仁以爲己任，不亦重乎？死而後，不亦遠乎？」等語。其主張推仁義於天下而須積極負責則曰：「思天下之有飢者，猶己飢也；思天下之有溺者，猶己溺也。」宋范仲淹之所謂「先天下之憂而憂，後天下之樂而樂。」孟子之所謂：「樂以天下，憂以天下。」皆足以代表此種積極負責之人生觀。在現世上之所應爭者，惟有仁義。故有「當仁不讓於師」，「見義勇爲」，「殺身成仁」，「捨生取義」等語。死後之所希望者，惟有令名。故有「君子忌沒世而名不稱焉」等語。此種捨己濟人之道德觀念，只有聖賢，方克臻此。道德不純，便致搖動。蓋常人之心，只知利害，只圖快樂，利之所在，背義

以趨，害之所在，雖仁亦避。是以仁義之言，人人能道，仁義之事，實踐者頗稀。名之爲物，尤爲空虛。身之不存，名將奚屬？孔孟德高，名垂萬古，然此空洞虛名，究與孔孟之本身有何益處？操莽之奸，世代唾罵。然此種不能使其親聞之唾罵，於操莽之本身，又有何毀？風波亭上，武穆實嘗殺身之痛，岳墓門前，唾罵僅及於築像之白鐵！無怪人之只爭現實之榮華富貴，不顧身後之遺臭流芳也。因儒教之克己濟人之責任過重，而將來之希望又過於虛渺不實，故致行不願言之偽君子過多，真實之聖賢，亦蒙其影響，而不能暢行其道。孔孟雖賢，終身窮困。人孰願一生茹苦而博得於本身毫無實益之虛名乎？

中國除儒之外，又有道教。道教則推崇老莊，老莊之道以清靜無爲爲主，反對一切人爲之奇技淫巧，主張合眼放步之歸於自然。所謂：「聖人不死，大

盜不止，拋斗折衡，而民不爭」。是道果行，則中國早又退入洪荒時代矣！後世道教，更有飛昇成仙，鍊丹鍊汞，以求長生不老諸說。英明如秦始皇，尙不免有大建承露臺及遣派徐市（徐福）求仙之妄斷。無論其爲空虛之妄想，不能實現。縱令假設成功，身登仙籍，騰雲駕霧，橫飛宇宙之中，然其飛騰領域，仍限於宇宙，壽長之限度，亦不過與天地相齊。將來之乾坤朽滅，則仙人仍難免壽終正寢，嗚呼哀哉！「洞中七日，世上千年。」究實已過七日，卽少七日。既有時日，必有始終，有始終卽非久長。多活幾歲，多待幾年，準此以觀，直可呼仙洞爲待死洞，呼仙人爲待死人矣！

佛教以慈悲爲主，對於人之生命有輪迴之說。其義視肉體與靈魂爲二物之湊合而成。從古至今之靈魂，似有定數，生物之身體則新陳代謝，變化無窮。

人生之一切善惡，有陰司爲之記載，死後一入陰曹，卽歸陰司判其善惡而定其賞罰。行善有善報，來生投生於富貴之家。享受人間之一切尊榮快樂。行惡有惡報，先入諸地獄，受刀山油鍋之種種慘刑。然後令其投生於貧賤之家，嘗受人間之一切飢寒苦惱。甚或投生爲禽，爲獸，爲魚蟹，爲昆蟲，而禽獸魚蟹昆蟲之屬，果能一生安命，無甚罪惡，亦能晉級而投生爲人。所有一切之靈魂或升或降，循環不已。善惡與苦樂，互爲因果；惟修行成爲正果者，能超脫輪迴之苦而昇入西天之極樂世界。信如此說，則今世之人，殺羊而食其肉，來世則人被罰爲羊，羊升格而投生爲人，羊化之人又殺人化之羊，來生又相易位，冤冤相報，終無已時，豈不徒費周章？且此身之惡還報於來世之另一身體，豈有公道可言？倘一個殺害多個，其報於何時而止？人之一生殺物不知若干，賢如

孔孟亦與常人之殺生無異，則孔孟亦應墮入畜道以爲殺生之報矣！若多個殺害一個，其報又將以如何相準？如人患肺癆而死，乃被若干萬萬之肺癆虫所殺，來生以一人之一個靈魂，如何能化若干

萬萬之身而一一相報乎？僧之戒殺茹素，固較慈和，然植物既有生長，則亦爲生命也，食米食麥，同爲殘害生靈。空氣中到處有微生物，吸入體中，卽被人身之白血球所殺。人之一生所殺害之微生物，又不知若干萬萬，則又將何所取報乎？！

中國因受佛教思想之影響，禪林密佈，不事生產之僧尼，徒爲社會進化之累。強盜之臨刑必高呼曰：「二十年後，仍復此身。」則又爲輪迴說之流弊。孔子分明爲博學多能之聖人，偏以爲是麒麟轉世。岳飛分明爲精忠保國之英雄，硬說是大鵬金翅鳥投生。將聖賢豪傑均視爲禽獸之所轉變！而常人則又自視

爲凡夫俗子，謂自己之秉賦不高，只應安分度日，不敢希冀聖賢。愚迷墮落，孰甚於此？無怪唐韓愈之大聲急呼而主張：「人其人，火其書也。」

近世之科學昌明，信仰科學者認爲宇宙間惟有物質，一切物質統歸之於自然所有，否認一切靈魂性理之說。依科學之觀察而推斷，謂人乃猿類進化而成。人體則爲若干萬萬細胞合組而成，構成全體細胞之物質，不外糖、水、磷、鐵、脂肪……等十三種。人生時全體細胞新陳代謝，自然發生靈明。人死後一切細胞逐漸死去，更無靈魂之存在。人類社會，自古至今，代有進化，現代人應積極努力，負起使現代社會廣續進化之責任。於是各盡心力，以求征服自然，利用自然，而有種種鬼斧神工之科學創造。然人類智能，究竟有限。人體物質，雖只有多寡異量之十三種，若備有等量之十三種物質，絕不能化成人

。乾燥之試驗室中，不但不能以等量物質化成人體，或化成人體上之一細胞，卽一顆小草，亦不能化成。

人類由猿化而來，此說尤難憑信。人自爲人，猿自爲猿，亦猶鼠自爲鼠，狐自爲狐；不能因其形態之相似而竟謂貓爲虎之縮小，而象乃豬之放大也。且卽以科學之觀點而論：「人之生也，由於父之精蟲與母之卵子之結合而有孕育。」精蟲與卵子之體積頗微，必以千倍之顯微鏡，始能窺見形態。交媾時男子一次放射之精蟲，達二十萬頭之多，得入卵巢與卵子結合者，只有一頭，餘則盡數犧牲。則一微乎其微之結合物，已將父與母之一切習性及其父母體質上之特長或缺陷，俱括無遺！此卽現代之所謂遺傳性。謂爲除物質之外，絕無性理之存在，豈非盲於理識者乎？

人類之生活興趣，完全建築於將來之希望之上。一切努力，一切創造，皆

爲希望之吸引力所促成。若信人死物化，毫無所存，則是希望完全斷絕。現在之一切努力，均與己身之幸福無關，孰又肯自身受苦而謀後人之福利乎？信無靈魂之說者，勢必將善惡因果，倫理道德等說，棄如敝屣，無所顧忌。縱慾無度，爲所欲爲！神奸巨盜，日益增多，富不恤貧，幼不尊長，含沙射影之鬼蜮世界，不知伊於胡底矣！

綜以上諸說，孔子之人生哲學，似嫌調高難和，實踐維艱。賢如顏回，猶與欲從莫由之嘆！所以勵人之名垂青史，尤爲空洞無實之希望。佛道兩教，則重遜世自修，只求個人之成仙成佛，仰事俯畜之人生責任，亦不肯負。倘世人皆入山求仙，入廟禮佛，則數十年後，人即絕種！大好乾坤，皆爲獸蹄鳥迹之鄉，非復人之世界矣！科學重自然而無視性理，將人生希望縮減特甚，故易引起人之享樂主義，樂之所在，盡力以趨

，尋樂不得，往往不能忍苦而出於自殺！流弊所及亦不在佛道兩教之下。且諸家之說，亦均未能探本求源，究根追底，詳道人生之始末究竟也。

四 回教之人生觀

回教則詳究人之性命來由，確定人生責任，擴大人類希望。談性理不離實物，由格物認識真宰。暢達道出，毫無隱意。不但無孔道之「仰之彌高，鑽之彌堅。」之悶人雲霧。並不如老莊道德南華之古奧費解，令後人讀之大捉迷藏！上焉者德齊聖賢，貴爲王公，下焉者才同愚劣，賤爲人役，均能入耳心通，了無疑義。且其道重行而不重知，凡教規所定，教徒一律遵行，絕無徒託空言之弊。茲簡述其略，俾研求回教文化者，藉此可以窺見一斑也。

大造之運行也，由體運用，由用而爲，由爲而首顯大命，由大命之分析，

先依次顯出人性九品，此後始爲動植之性及萬物之理。理世之末，方爲象世之始。象世之衍化，在萬物俱備之後，人類始生。故自理世觀之，人性爲最先發現。自象世觀之，人體爲最後成立。此即盡終返始之義，已於前節回教宇宙觀中，略述梗概矣。蓋人之所以爲人，乃一切理氣之果。後天之果，即先天之種也。其體竅無美不備，而其最微妙者，又無過於心性二者，性有十德，五爲外照曰視聽言臭觸，五爲內照曰憶慮記悟與總覺。心有十情曰喜怒哀惡哀樂憂欲望懼。心之十情合於性之十德而發者，則爲品之上者，此即人之所以爲人也。

人體之孕育也，初惟一點，謂之種子，藏於父脊，授於母宮。自人祖阿丹秉四行之精萃，結聚成身，此一點即寓於其身。及阿丹生子蔭孫，此一點乃流派於千萬無算之身。當其寄於阿丹之身而渾爲一本也，雖包藏萬世之身而不覺

其多，及其流派子孫而各爲一本也而亦不覺其少；此殆承繼先天而爲至妙之物也。胚胎初化，分爲清濁，清藏於內而濁包於外，蓋清爲父陽所化，濁乃母陰之變也。在一月之內，變爲白黃紅黑四液，白居於內，黃居白之外而紅與黑則更依次居於最外。在二月之內，紅黃聚於裏而黑白發於表。三月之內，裏之紅黃化爲心肝脾肺腎等臟腑。表之黑白變爲四肢百骸及大腦小腦。四月之內，體竅乃全。

形體既全，靈活乃生。靈活者，人之所以人之性也。其性一本而包含六品：即繼性，人性，氣性，活性，長性，堅定，是也。繼性者，繼真宰之本然而有者，真宰之性無有開其先者，但有繼其後者；此性則因真宰之本然以爲本然，故曰繼也。此性即真宰之首顯而以爲萬性之本元者也。人性者，人於先天而各得其所分與之性也。此性不遠於繼性

而但因其先天之有分，則其名與義，遂微有別，是謂本性。氣性者，人所稟於後天氣質之性也，是謂愛惡性。活性者，附於軀體而以爲知覺運動者也，是謂食色性。長性者，即所以生長軀體自小而大者也，是謂發育性。堅定者，即所以堅整軀體而不使其解散者也，雖不名性，亦爲性也。一本而包含此六品，是誠分之無可得而分，合之而又確有此自然不同之妙義，此其所以爲靈活也。

靈活所包含之六品，自繼性以至於堅定，由精而及於粗也。及其顯也，則先顯堅定，依次呈露他品，由粗而及於精也。胚胎五月即顯堅定，堅定顯則臟腑之懸繫各就其位而不動搖，氣血之流通各歸經絡而不阻越，百骨安位而不旁溢，通體堅整而不疏散矣。六月之內，即顯長性。長性未顯之時，胎之吸引不得自由，不過聽其母之精力所及而因以得養。長性既顯則吸引可以自由，無論

母之精力及與不及，能奪其母之精力以自養矣。七月之內，即顯活性，知覺運動，起於斯時。以上三品，顯於胎孕期中。產生後之四十日內，即顯氣性。氣性顯則漸知愛惡。愛惡之發端，見於天然啼笑之中，迨其後更擴而充之，六欲七情，均基於此。長遵禮節，善用明悟，本性乃顯。功修既至，窮研既通，理明物化，神應周徧，繼性乃顯，繼性既顯，返始還原，人生意義，盡於此矣。

人之生也，無嗜欲則不能領畧聲色臭味之妙，無功修則不能漸還於本然之真。故回教重天道亦重人道，重修身亦重養性。自真來我造化爲之，有聖賢智愚諸品之秉賦不同，自我歸真人爲爲之，無論何人，但肯功修均能希聖希賢。化我還真。功修之道有五：曰念，即刻念真宰，知所以歸真復命也。曰禮，即每日五時虔拜真宰，則心身並健以實踐於歸真之路也。曰齋，即克盡物欲之私

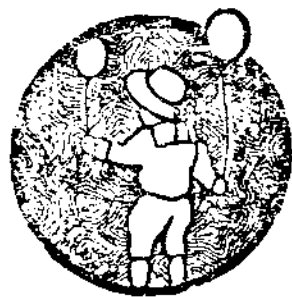
期所以明心見性也。曰舍，即施舍財物以濟貧寒，所以表明肯爲眞宰而犧牲也。曰聚，即聚禮與朝覲聖地以表團結也。

人之先天秉賦，其賢愚等級有九品之不同。惟聖之本然，毫無明暗，賢者則暗於本然，智者則暗於性，愚者則暗於心。人肯勤於功修，則能化愚爲智，化智爲賢，化賢成聖，反之若爲物欲所蔽，則其先天所賦性品，亦能逐漸虧墮！在九品之中，惟有聖品，不致虧墮，餘品則均視人爲之功修，因而升墮。所謂後世公判日之賞罰，即以其所賦性品之升墮爲準。蓋眞宰爲至公，絕不以其秉賦之低而加以刑罰也。除天道五功不分賢愚，但有力者，應一律遵行，無分輕重。至於一切人道上之人生責任，則因秉賦之不同而輕重攸分。庸愚之輩，其力僅能謀自身之福利，故其責任較輕，既出其自謀之力，則其人生之責任已

盡而無復其他負擔矣。智賢與聖，其能力遠超於庸愚之上，則其所負之人生責任，亦遠超於庸愚之上，力超百人者，應謀百人之福利，力超千萬人者，應謀千萬人之福利。其先天所賦之性品愈高，則今生所負之責任亦愈大。倘不肯出其全力以貢獻於社會之上，即爲違拗眞宰而爲折本之人，折本之人應受地獄之罰者也。

回教教義上所規定之人生責任，至爲廣泛。舉凡人與眞宰，人與人，人與物等諸端，千頭萬緒，巨細靡遺。故人一生努力，不敢少懈。除男於十二歲，女於九歲之前，無甚責任，在此幼稚期間不幸而夭亡者，公判日無賞罰之可言，餘則均須考算。是以回教徒對於今世之社會，應積極進取，貢獻所能。對於眞宰，則感謝受造時所賦性品之高，應勤修天道，以求本性無虧，化我歸眞。兢兢業業，惟道是從。因先天領受之性

品高低而確定現世之責任輕重，因現世之肯否盡責，以定後世之賞罰歸宿。前推於宇宙未有之先，後推於宇宙朽壞之後。自知先天性品秉賦之高，則有自尊心而不敢自暴自棄。思及後世之公判考算，則有警惕心而不敢昧良爲惡。始終一貫，希望無窮。此即回教徒人生觀之概略也。且回教徒認爲萬物皆眞，不似佛教之視爲空幻，故處世態度，自較積極。不畏難，不苟安，嚴禁人之厭世自殺，鼓勵人之樂天安命。善惡之報，禍福不出於本身，不似儒重留名之涉於空虛。現世之後，更有後世，使人之希望擴大，爲求將來之後世永樂，自然努力進取，興趣勃發，不似科學家之只知物質，以致人類之希望斷絕，因而滅理絕倫，橫暴無忌。故回教之人生觀，至爲合理，誠爲不偏不倚之人類康莊大道也。



帝國主義與穆斯霖

買道明

提起穆斯霖，我們時常會想到土耳其；其實土耳其國裏穆斯霖的數目，與世界上穆斯霖的總數比較起來，相差太遠了。由阿刺伯半島往東，像伊蘭、阿富汗、印度、中國和南洋羣島，還有非洲北部，這都是穆斯霖衆多的地方。試看這些地方，除了土耳其因努力奮鬥的結果，打掉大部分帝國主義的桎梏之外，那個地方不是受着帝國主義鐵蹄的踐踏？爲什麼帝國主義者與穆斯霖結不解之緣呢？因爲，穆斯霖所在的地方，正蘊蓄着帝國主義者所垂涎的寶藏。像近東的石油，埃及與印度的棉花，這些東西在軍事上是怎樣的需要啊！當帝國主義者沒有佔領到的時候，他們用盡了陰謀，犧牲了人命和大量的金錢來奪取，奪取到手之後，盡力的來榨取，血液吸不盡是絕不放手的。至于那後起的帝國主義者也是處心積慮的想分一杯羹。他們的手段一向是毒辣的，除了武力爭服之外還有懷柔政策，我們看下面印度光報所載的消息：

「在羅馬，有一個亞細亞學生聯合會，這個會也是法西斯蒂組織之一。安德立博士是該會的領導者，他對於東方各宗教的情況都非常熟悉。……該會會議決，請意大利政府實行以下二事：

1. 建亞細亞學生聯合會的永久組織于羅馬。

2. 在羅馬建一清真寺，一印度廟。

「葛拉齊亞尼元帥 (Marshal Graziani) 意國駐阿的軍事領袖」竭力拉攏阿

東非洲的戰事起了，阿比西尼亞的人民被意大利的文明弄得粉身碎骨，阿比西尼亞的國土劃入了羅馬帝國的版圖。把人家的國滅亡了還要出種種的手段顯示自己的寬大，自己的恩惠，據倫敦週報載稱：

「葛拉齊亞尼元帥 (Marshal Graziani) 意國駐阿的軍事領袖」竭力拉攏阿

羅馬。

「葛拉齊亞尼元帥 (Marshal Graziani) 意國駐阿的軍事領袖」竭力拉攏阿

義者沒有佔領到的時候，他們用盡了陰謀，犧牲了人命和大量的金錢來奪取，奪取到手之後，盡力的來榨取，血液吸不盡是絕不放手的。至于那後起的帝國主義者也是處心積慮的想分一杯羹。他們的手段一向是毒辣的，除了武力爭服之外還有懷柔政策，我們看下面印度光報所載的消息：

1. 建亞細亞學生聯合會的永久組織于羅馬。

2. 在羅馬建一清真寺，一印度廟。

比西尼亞回教首領。在哈拉(Harrar)作了絕大的努力。往日小蘇丹們的後裔也都又擺起老架子。最近由意大利方面招集阿刺伯半島的回教代表，到阿狄斯阿巴巴(阿比西尼亞的京城)開名流會議。

此外，法帝國主義在非洲的摩洛哥也有著名的長期間的殺戮。

直是使摩洛哥的穆斯林出沸湯而入鼎鑊了！

這是作什麼？把人家的國滅亡了，自由剝奪了，如此的施恩，誰不知道是欺騙的手段？

談到摩洛哥的穆斯林，更足使人痛心。摩洛哥南部屬法帝國主義，北部則屬西班牙。至于西班牙對摩洛哥也是意料之中的慘殺，其中一次就是現在西班牙叛軍首領弗郎哥幹的，並且弗郎哥還因能殺土人而出名。現在弗郎哥叛變了，想推倒西班牙的民主政府，他又來利用摩洛哥的穆斯林了。他欺騙他們說，假如能幫助他的法西斯蒂軍隊打敗民主的政府，不但賞給大批的錢，並且還在西班牙本土內建若干清真寺，甚至允許摩洛哥獨立。摩洛哥的穆斯林竟上了弗郎哥的當，替他加入前綫作戰，白白的作了炮灰！錢嗎？清真寺嗎？獨立嗎？

據說英國也是有清真寺的，英國也有多種方法示惠于穆斯林。假如我們能留神到她對印度的慘酷，對埃及的凌虐，以及近來在巴勒斯坦的屠殺，我們該明白她的一切示惠，完全是欺騙。

再看光報上還有記載：

「法國政府在巴黎建築了一所極壯麗的清真寺。祈禱廳的精緻殊足讚賞。……並且有兩位教長在那裏領導祈禱。……」

×國在很久以前，就對我國的穆斯林下了功夫，她有所謂政教會的組織，竭力宣傳回教即回族的謬論，企圖分化我中華民族，以遂她侵略的貪慾，並促大陸政策的早日實現。現在我國東北四省爲×國所強據，於是東北的穆斯林已淪于悲慘的境地。

我們看了這段消息，欣喜之餘要問一問：一九二五年是誰在敘里亞屠殺穆斯林達一萬五千餘人？是誰把達馬士革全城轟爲灰燼，並使居民五千，監犯一千殺戮乾淨？那精緻的祈禱廳啊，大概是我們穆斯林血液所築成的吧？

法西叛逆所允許的，到那年能兌現？由近幾天的報紙上，我們可以看到德國的軍隊開到摩洛哥了。原來弗郎哥把摩洛哥轉讓給德國，換取飛機大砲。這樣簡

主。祇要主張公道，主張人類平等，

太多了，舉不勝舉，若是翻開一部帝國主義壓迫弱小民族史，我們會看着，到處是穆斯林的災難。這就是說，談到穆斯林就要談到弱小民族，就要談到帝國主義。祇要主張公道，主張人類平等，

太多了，舉不勝舉，若是翻開一部帝國主義壓迫弱小民族史，我們會看着，到處是穆斯林的災難。這就是說，談到穆斯林就要談到弱小民族，就要談到帝國主義。祇要主張公道，主張人類平等，

太多了，舉不勝舉，若是翻開一部帝國主義壓迫弱小民族史，我們會看着，到處是穆斯林的災難。這就是說，談到穆斯林就要談到弱小民族，就要談到帝國主義。祇要主張公道，主張人類平等，

就不能不顧及弱小民族的解放，就不能不替世界上被壓迫的穆斯林着想，當然不能不主張打倒帝國主義。那末，假如

第二次世界大戰是打倒帝國主義的鬥爭的話，全世界的穆斯林實佔一極重要的地位。至于在下一大戰裏穆斯林能不能要受偽民主主義的欺騙呢？這要看世界穆斯林覺悟的程度。

現在的穆斯林是不是正在覺醒呢？我的回答是：「是！」看，敘利亞的穆

斯霖與基督教徒攜手共同抗法了，印度的穆斯林與印度教徒漸漸能諒解而一齊走向爭取獨立的路了。巴力斯坦的阿刺伯人，漸漸由排斥猶太人轉向與猶太人合作一致抗英了。中國的穆斯林也感到國亡的危險，援綏抗戰的時候，有許多團體和私人踴躍捐款。主張回教即回教企圖分裂中華民族的漢奸，已銷聲匿跡，參加救亡戰線的怒吼在廣大的穆斯林中起了共鳴。

在去年十一月號 Current History 雜誌上有一段消息也可以看出穆斯林漸漸覺悟的表徵。

據穆斯林世界期刊載稱：在尼日利亞 (Nigeria 屬英領西非洲——譯者) 有一個土人誓信基督的便有十個化為聖先知的追隨者。換句話說，穆斯林傳教所說服人的能力，十倍於尼日利亞基督教會能力的總合。這自然會有人問，這是什麼原故呢？

第一個原因，是伊斯蘭主義表現着一種聯合陣綫，在傳教羣中沒有競爭。一個穆斯林就是宣言信仰「安拉是真宰，穆罕默德是先知」的人。若是土人信了基督教，他祇能在基督教的各派別中加入一派。並且每派都想超過其他各派的成就，多拉信徒（實際上就是彼此力量的抵消）。至於伊斯蘭則無論在尼日利亞、中國、阿刺伯、波斯、紐約都是一樣的伊斯蘭。

第二個原因，在尼日利亞每個鄉村裏穆斯林的傳道者，大多數是本地土人，這自然比外方來的牧師容易被人了解。一個深明當地情況習慣和精神上的傾向的，是最合理想最有效力的傳道者。

第三個原因，每個穆斯林都是一個自動的傳教者，所有與他接近的人，他都熱誠的勸導他們歸依，基督教徒則不然，他總把傳福音的責任交給牧師或教會。

最重大的一個原因，是伊斯蘭不像基督教那樣有帝國主義的背景。相反的，在穆斯林羣中潛伏着反帝性，每個受壓迫的人，不能自由呼吸的時候不會不充滿了憤怒與憎恨；這種力量使他打算組織起來去反抗。因為現在西亞各地穆斯林，已然開始直接與帝國主義衝突了，所以他們願意在這種信念之下，參加爭取自由的運動。

同期 Current History 雜誌描述近

來各地穆斯霖的醒悟有如下的一段話：

「穆斯霖世界關於世界穆斯霖思想的轉變，這樣寫道：

「巴爾福在巴力斯坦的宣言和英法

在敘利亞的分割，使阿刺伯人覺得，這

兩個國家之所以開發他們的土地，純是

爲了飽自己的私慾。因爲這些以及別的

刺激，穆斯霖認爲帝國主義正在侵害他

們的一切利益。現在的伊斯蘭青年，對

於國家的安全和對於宗教的宣傳，是同

樣重視的，在興趣上前者更甚於後者。

伊斯蘭信徒的團結將不是爲海立夫（教

主）問題，也不是爲舍雷二台（教律）

問題，却是對付帝國主義的政治上的統

一。」

世界第二次大戰，正在法西斯蒂的

廚房裏製造着，爆發祇是時間的問題，

戰爭起來的時候，決不允許殖民地的各

弱小民族不捲入旋渦，也就是不允許世

界穆斯霖大衆不捲入旋渦。但是，穆斯

霖取什麼態度去參加呢？無疑的，是以

爭取獨立，爭取自由的態度去參加。至

於站在民主方面呢，還是站在法西方面

呢？無疑的，覺悟的大衆一定是佔在民

主方面反抗法西。因爲惟有帝國主義打

倒了的時候，穆斯霖的解放才能真正得

一九三七年一月三十日

根治半身不遂之特效藥！

咪咪集雜誌

每月一册

九轉銅硫丸

主治：左癱右瘓，半身不遂，腰腿疼痛，下元虛損。每盒國幣壹圓

百補羊腰丸

主治：諸虛百損，五勞七傷，真氣衰微，肝腎虧損。每盒國幣壹圓

實驗放杖丸

主治：中風五痺，四肢不仁，膀臂不舉，手足麻木。每盒國幣壹圓

本堂創自明初迄今數百載相傳念餘世虔修以上三種良藥近更加以科學方法改進活人無算真有起死回生之功效望患斯疾者幸勿交臂失之

內容 一班

- 小品文字 絕艷詞選 科學珍聞
- 彈詞開篇 崑曲小調 話劇劇本
- 流行歌曲 四明南詞 長篇小說
- 精美照相 申曲開篇 播音節目

每册另售二角增刊另訂

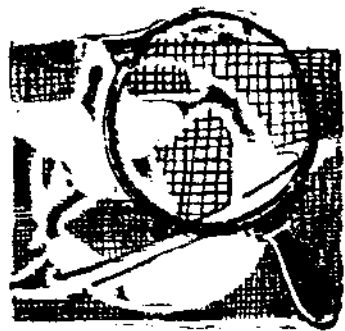
定閱全年十二期二元二角本埠另加郵費全年六分外埠一角二分

函購郵票代洋十足收用每盒加寄費貳角

山東金嶺好生堂國藥莊啓

上海元昌廣告公司出版

葉市路十六弄七號



戰後土耳其教育上的改革

馬宏道

歐戰告終，土耳其將其強敵希臘驅

土耳其革命以前，政治與宗教是混

出境外，共和政府成立，對於教育，大

在一起的，教育亦成爲宗教教育，雖有

，並將各學校中附設的清真寺，一律廢除。

行整頓，首由政府下令廢除經院，封閉

現代形式的學校，然絕不能出宗教的範

(一) 統一教育行政權

宗教學校，禁授宗教課目，確定教育宗

圍，所以往日的教育目標，不過造就宗

十六世紀以前，土耳其教育除宗教

旨，實施黨化教育，推行民族教育，收

教人才而已；即皇宮貴族學校，亦以宗

外，本無確定的目標及教育行政的系統

回教育權，統一管轄權；除特殊學校外

教科目爲主要課程。歐戰前青年黨人執

，所造就的人才，除作宗教學者外其餘

，大、中、小各級學校的教員，皆由教

政時，各級新式學校內除土文外，仍以

出路只充任公務人員而已。一七九六年

部任免，更由國會製定「統一教育法」

宗教學爲主科，阿拉伯文及波斯文爲副

後創設現代式的學校，遂與舊式的經院

於一九二四年經政府頒布，作爲改革土

科，宗教之深入於教育可知。共和政府

成對峙形勢，各不相統屬，有所謂雙軌

耳其教育的準繩；經十餘年的努力，使

成立後，首先將政治與宗教分離，逐漸

教育行政制之稱——即新式學校由教育

往日凌亂無章的教育事業，漸上軌道。

將教育自宗教中拔出，一九二八年以前

部管轄，經院由教務部管轄，而外國教

今將各項重要的改革列舉於後，分別詳

，尙有宗教科目列爲各級學校的副科，

會所設的學校又另自成系統。於是政令

述之：

至一九二八年以後，則改爲任意科，於

百出，凌亂分歧，土耳其有識之士，早

(一) 廢除宗教教育

一九二八年下半年則斷然廢除宗教科目

認爲應加改革，故共和政府成立的次年

，由國會通過廢除教務部，繼之封閉經院，教部根據「教育統一法」統一教育上的行政權，收回及改組外人所辦的學校，集教育權於中央，教育始純列於國家行政之範疇，設教為政府國民的天職，從此教育行政上得以指揮自如。

(四) 提倡民族主義

就八年來的成效，已給人民若干便利，而成推動普及教育的原動力。

(五) 實施黨化教育

在教育上雖廢除宗教科目，文字上改用新文字，但是土耳其人民集數百年的風俗、習慣，頭腦中尚存有濃厚的宗教意識，宗教又是無形的，信仰誠篤的皆以宗教信條作道德標準，所以一旦改革，人民的中心信仰動搖，若不建立新的中心思想系統，則流弊所及，將貽患於社會。土政府有鑒於此，於一九三二年召集全國史學家及史地教授等專家，舉行第一次土耳其歷史會議於土京，研究編纂純土耳其歷史問題，擬將舊土耳其史中宗教意識，封建思想，加以清除，將土耳其民族往日光榮偉大的事蹟，加以宣揚，以養成人民的民族意識。經該會議決定設立歷史研究委員會于土京，大總統基瑪爾自任委員長，由委員會將研究所得，編制新歷史課本，分發於

為保證革命的勝利，土耳其共和政府對其青年，亦實施黨化教育，以國民黨的黨義，灌輸各級學生，養成護黨衛國的觀念。政府於實施黨化教育，雖無明文規定，然一九三三年伊斯坦堡大學改組後，特添設「土耳其革命研究所」隸屬於大學之文學院；全國大中小學遂亦添設黨義課程；大學之黨義課程，每週一小時，由土耳其革命研究所的講師任教，學年考試時以黨義為首試課目，不及格者，不得參加其餘課目之考試。

(三) 採用新文字

古人有云：「工欲善其事，必先利其器。」土耳其的文字，原是從阿拉伯文字與波斯文字混合而成，難讀、難寫，又不能適應現代社會的需要，所以使人民用這種工具以獲得知識，是事倍而功半的；並且舊文字中因歷年來受宗教的影響，其涵義與宗教意識，往往混在一起，若任其存留下去，宗教教育將無根本廢除的一日，所以土政府於一九二八年毅然改用新字母、新數字，陸續剔

除舊文字中的阿拉伯語及波斯語，加入純正的土耳其語及現代學術上用語，這項改革雖然到現在，仍在廣續進行，但

除舊文字中的阿拉伯語及波斯語，加入純正的土耳其語及現代學術上用語，這項改革雖然到現在，仍在廣續進行，但

課本為歷史研究委員會所編訂的。小學的黨義課程，則為「生活須知」及「國

家須知」課本。

(六)施行受教機會的均等

土耳其在以往的教育，只供貴族及

成立後，對於此項弊害，首先解除，規定無論大、中、小各校，一律免費（膳宿制服書籍自備），受教學生，不問其，皆允許女子入學，男女學生同班上課

教師階級的享受，平民受教的機會，非

貧、富、貴、賤、平等待遇，使全國人，泯除性別間的歧視。

常稀少，婦女更難走進學校，共和政府

突 崛 第三卷 第十二期要目

全國同胞一致奮起援綏與討逆

再評京市回民保墓

歐洲文明探源

希土戰爭與內政外交(完)

中國回教史(完)

韋州殲共記

齋戒

北平成師福德圖書館籌委會首次會議記錄

南京保墓會告教胞書

太原回民籲請全國回民救國代電

四川金川縣回民概況及其他

今日始

回教近聞

編後

蘇德宣

凱未爾著

林覺民譯

陳漢章

張榮毅

汪 沛

汪 沛

汪 沛

汪 沛

汪 沛

蘇德宣

汗 馬

編者輯

編者

零售每册五分預定全年五角

民國二十五年十二月出版

社址：南京曉莊突崛月刊社發行

時 論 第四十四號要目

敬告青年們

競造軍艦與國際危機

顯微鏡下(六則)

國際新認識與我國復興之努力

今後之中國政治問題

今後之中國經濟問題

論我國戰時的金融動員

今後中國的海防建設

歐洲向何處去

蘇俄失業現象消滅之前因後果(續)

邦加的概述

世界輿論(六則)

談談國防教育

魔力

許無我

黃浩然

黃浩然

關星三

少 堂

怡 雲

民 瞻

朱中良

胡小米譯

馬德清譯

冷

冷

草 方

鄧玉琪

每期零售一角全年廿四期二元

民國廿六年一月十六日

社址：南京秣陵路文佩里五號



中國史乘中之初期回教史料

溫雄飛

中國歷史上，每代均有四夷傳之纂集，現代研究亞洲各民族之情況者，莫不資爲鴻寶。惟是此項四夷傳之取材，大抵皆根據於入貢使臣之報告與我國遠遊者之行記。其使臣入貢之報告，皮藏於祕府，編集於檔案者，每遭易代之兵燹而散失消滅，今已不可復覩矣。至我國遠遊者之行記，因其記述內容之關係，或其人與各方之機關，雖歷兵燹之劫，然焚燬之餘，尙有能保存至今日者，則吉光片羽，治史者不能以其東鱗西爪，不成篇段，而遂輕視之也。

回教史史料，當然以阿刺伯文爲基

本，然於相同時代之中文記述，其有關及回教者，雖其記述，不甚詳備亦可取而彼此印證，以見其當時之實在情形也。此類記述，其中附有回教史料者，雖或偶爾附見，單詞隻語，均成瓌寶。爰就見聞所及之西書中，刺取其可爲互證者，條注疏附之於後焉。

(一) 義淨大唐西域求法高

僧傳

但以泥婆羅道，吐蕃擁塞不通。迦畢試途，多氏捉而難度。（原注）言多氏者即大食國也。

案義淨於咸亨三年，離廣府赴印度

，留印十載，復歸室利佛逝。此傳乃在室利佛逝所著，於天授二年交由大津法師帶歸者。故此傳內所記之事，最遲不過天授二年，最早不越咸亨三年。即回歷五十三年至七十三年間，二十年內之事。又義淨本書各傳次第之例，以去時年代近遠存亡而比先後。玄照法師傳排列第一，則可知義淨於初抵印度間，卽在那爛陀寺，與玄照相見。稔諳其遲滯中天之故，在於道途不靖。其時約當回歷五六十一年間。當時唐代僧侶赴印度之路，一爲西藏泥婆羅路，一爲錢門迦畢試路，其錢門迦畢試路，歷宋雲、法顯

、玄奘諸人，均取此路，其路線爲經迦溼彌羅、健陀羅、迦畢試，梵衍那，達觀貨羅故境，然後東行。簡言之，卽由北印度，經阿富汗境，越印度庫士山，至阿母河流域也。自回教興，至回歷五十年之際，迦畢試途，感受大食兵力威脅者，重要之役，計有兩次。首次在於回歷二十三年至三十五年之間，波斯全境，經第二任哈里發俄馬兒之手，先後戰服。後俄馬兒被刺身死，第三任哈里發歐思曼繼位。回教幹部在首都麥底納意見齟齬，因而波斯全境，受其征服者，皆圖獨立，脫羈絆。其時任巴斯刺 Al-Basra 總督爲阿密兒 Ibn Amir 分兵四出，鎮服叛亂。不僅波斯故土之 Fars, Rirman, Sijistan, 被其恢復，其兵鋒所至，且及於 Herat, Kabul, Ghazna 焉。凡此數處，均爲今之阿富汗境，接壤於迦畢試者也。（參觀 Muir: The Caliphate, its Rise, Decline and

晨 熹 第三卷 第二期

Fail, p.201) 第二次約當回歷四十五至六十年之間，其時爲烏梅雅朝 Omeyyads 第一任哈里發謨亞費牙 muawriya 在位，方整軍修武，攘外以安內，任賽德 Giad bin Ebu Sufyan 爲巴斯刺總督，並賦以統制東方之任。賽德於回歷四十六年，遣勁旅肅清境內波斯薩珊朝遺孽，兵鋒及於縛喝 Balkh 下之。數年後，賽德死，其子奧貝都刺 Obeidullah bin Giad 繼之，於回歷五十年，又復東征，先克 Beikand 卽隋唐書安國傳之畢國，次克布哈爾 Bokhara 卽隋唐書之安國。後數年，穆士林 Muslim bingisad 繼之，亦引兵征縛喝，布哈爾等處。（參觀 Vanbery History of Bokhara p. 19）大抵此數役之策動，均鎮守波斯東境呼羅珊之軍人爲之。其策源地在於謀甫 merv，乘夏則進，經冬而返。故阿母河流域及觀貨羅之地，咸感受其威脅，惡耗傳至印度，所以玄照法師傳，有多氏

捉而難度之記述也。迦畢試卽今之 Kafiristan 在阿富汗北境。多氏爲中國文獻上對於 Tashik 最早之譯名，殆義淨在印度時聞於印人，或聞於通寓印度之波斯人者。原注「言多氏者卽大食國也」九字，恐非義淨自注。自注之例，以通用語注艱澀語，以本國語注外國語則有之，若多氏與大食兩詞，實爲一名兩譯，如以大食一名較多氏爲通行，則逕以大食代多氏可矣，何取於自注！吾意此注實爲後來校誤此書者之注釋，取當代通行之大食一名，詮釋晦僻難知之多氏，或編目入藏者爲之，未可定也。

(2) 慧超往五天竺國傳

又從南天北行兩月，至西天國王住城；此西天王亦五六百頭鳥，土地所出，氈布及銀鳥馬羊牛，多出大小二麥及諸荳等，稻穀全少，食多餅麩乳蘇油，市買用銀錢氈布

之屬。王及首領百姓等，極敬信三寶，足寺足僧，大小乘俱行。土地甚寬，西至西海，國人多善唱歌，餘四天國不如此國，又無枷棒牢獄刑戮等事，見今被大實來侵，半國已損。

案大實即義淨求法高僧之多氏，均為Tazik之音譯，亦慧超得之於印度者。譯為大食，殆官書之譯名，初期作品，官譯之名，尚未統一，故各有各譯也。西天即今之信度Sind，回教勢力最初侵入此地者，為穆罕默德迦審Mohammed ibn Al-Kasim 此人本為波斯東部

乘賢論師，是此國人也。此國大小乘俱行，見今大實侵，半國損也。案新頭故羅，不知何國。藤田豐八疑為似今之羅闌補坦Rajputana，又以故羅或為西域記罽折羅Curjarat之訛，殆或然也。但著者所得之印度初期回教史料甚少，缺乏詳確之證明，俟考。

案慧超往五天竺國傳已久佚，自清末燉煌石室發見後，始復行於世。此傳有羅振玉影印本，日人藤田豐八箋釋本。歷來學者均視此書為富有西域及印度佛教史料之價值，與法顯佛國記，玄奘西域記等量齊觀。然慧超在印度之時，回教蠟興，已及百年，其勢力東漸，已達西天。慧超以開元十五年回至安西，何時啓程入印度，因傳首殘缺，不能確定。查開元十五年，即回曆一百〇九年。依此推定，慧超本傳所記之事，在回曆一百〇九年以前，可確知也。故其所記之事，雖屬鱗爪，然貫通而注釋之，亦不妨作初期回教史料觀也。

穆克蘭Makran之總督，於回曆八十年，統勁旅伐信度，先攻陷提颯Deibul，後踰彌蘭河。國王達希羅Dahir拒戰不利，陣亡。王有三子，圖恢復，皆未果。慧超到西天，大抵其時尚在混亂之中，故云半國已損也。（參觀Muir The Caliphate, its Rise, Decline and Fall. P. 353-354）

又從此犯引國北行二十日，至吐火羅王住城，名為縛匿耶，見今大實兵馬，在彼鎮押其王被其王被逼，走向東一月程，在蒲持山住，見屬大實所管。

又從此吒國西行一月，至新頭故羅國，衣著風俗，節氣寒暖，與北天相似；言音稍別，此國極足駭駭，國人取乳酪喫也。王及百姓等，大敬三寶，足寺足僧，即造順正論

案犯引國即魏書北史之范陽，新唐書謝颯傳之帆延、望衍、梵衍那、大唐西域記之梵衍那，均為一名同音異譯，即今之Bamuyan也。其地在今阿富汗首都迦布爾Kabul之北。吐火羅即史記漢書之大夏，大食人稱為Tukharistan，即今之阿母河兩岸，均是其地，玄奘西域記稱為縛芻大河，中境西流者也。

縛底耶即魏書之嚙噠國都城拔底延，大唐西域記之縛喝國，即今之 Balkh，其地在阿富汗之西北，即所謂小王舍城者是也。此城佛寺甚多，最有名者爲納婆毗訶羅 Nava Vihara，唐言新寺也，見大唐西域記卷一縛喝國條，求法高僧傳卷上玄照法師傳條。自回教徒佔領該地後，就其原建築物，改造爲回教之清真寺，並改納婆毗訶羅之爲 Naubahar 也。（參觀 Le Strange; The Land of the eastern Faliphate P. 241-422）蒲持山之持字，殆特字之譌，即今之巴達克山 Badakhshan。

又從吐火羅國西行一日，至波斯國，此王先管大窳，大窳是波斯王放駝戶，於後叛，便煞彼王，自立爲王，然今此國，却被大窳所吞。

案此傳所謂此王先管大窳，大窳是波斯王牧駝戶等語，乃波斯人亡國後，

醜詆大食之詞。慧超蓋在印度直接或間接聞於波斯人者，非有政治上之真確性價值。然回教未興以前，阿刺伯民族有小國于羅 Al-Hira 者，臣屬於波斯，亦是事實。穆罕默德曾爲牧駝戶，亦是事實，蓋其幼年貧苦時，供職商隊往返敘利亞，阿刺伯之間，商隊即駝隊，特非爲波斯王之牧駝戶而已。回歷十二年，大食始東伐波斯，血戰數年，至二十一年，大戰於那哈便特 Nahavend，波斯最後一蹶不振之局始決。其末主伊嗣俟 Yezdidjird 東奔，死於謀甫，其子卑路斯 Firouz 至唐請援，不果，波斯遂亡。

又從波斯國北行十日，入山至大窳國，彼王住不本國，見向小拂臨住也，爲打得彼國，彼國復居山島，處所極罕，爲此就彼。

案此段所記，爲當時大食帝國之實在情形，慧超以開元十五年回至安西，

則其至波斯大食，必在同年，其時爲回歷一〇八年，爲烏梅雅朝時代。烏梅雅朝根本重地，在敘利亞，故建首都於大馬色克 Damascus。此地阿刺伯人稱爲 Al-Sham，即劉介廉至聖實錄年譜載至聖幼時買於『沙牧』之譯音，亦即新唐書，大食之西有苦者，即此地也。阿刺伯人稱羅馬帝國爲 Rum，即此傳拂臨之譯音。敘利亞本爲羅馬領土，且受其文化薰陶，所以稱之爲小拂臨。

國人愛煞事天。不識佛法，國法無有跪拜法也。

案此數句雖寥寥意義不全，然可與舊唐書大食傳所載，『其使謁見，唯平立不拜』。又其使云：『在本國唯拜天神，雖見王，亦無致拜之法』參觀。則此段所載，實回教規也，此爲記載回教規最早之史料。

又小拂臨國，傍海西北，即是小拂臨國。此王兵馬強多，不屬餘

國，大窳數週討擊不得，突厥侵亦不得，土地足寶物，甚足駟騾羊馬疊布等物，衣著與波斯大窳相似，言音各別不同。

案小拂臨為敘利亞，則大拂臨為東

羅馬帝國，當無疑義。又至聖實錄之魯 襲擊君士丹丁堡繼續數年之久，回歷九十六年，蘇烈曼為哈里發之時，又為第二次大舉深入，包圍君士丹丁堡一年之久，無功而還。此傳所記，殆指此兩役也。

(未完)

邊疆半月刊社 第二期 要目

| | |
|-----------------------|------|
| 湘西苗區屯防均屯田士沿革 | 余範傳 |
| 土耳其國防政策(特載) | 賀耀組 |
| 西北回漢問題之檢討(上) | 西尊 |
| 邊疆教育問題概論 | 方東澄 |
| 國防前線之綏遠 | 廖兆騏 |
| 從國防上之立場觀察中國的邊(疆井田正藏著) | 謝衣荅譯 |
| 台灣一瞥(佐佐木靜吾) | 朱孝曾譯 |
| 清光緒宣統兩朝邊疆外交史料摘要 | 胡明春 |
| 西北行(續) | 林鵬俠 |
| 介紹拉丁穆著：滿洲之蒙古人 | 顧天樞 |
| 偽外蒙古人民共和國的十五週年紀念 | 吳偉英 |
| 偽「滿」整理公債之內容 | 天驥譯 |
| 邊事彙錄 | 編者 |
| 回文欄：中國近年實業建設概況 | 正春 |

中華民國廿六年一月三十一日出版

社址：南京馬路街松竹里一號

民間意識

▲復興根據地帶之理解！
▲民族鬥爭意識之參證！——不可不看
▲邊疆社會史料之要點！

▲本期要目如下：▼

華僑資力與四川物力在關聯上之必需……雙无

四川刊物產業經濟資料索引總目……記者

四川經濟的總法則在那裏……雙无

四川刊物四川產業經濟資料索引……居父

索引所涉四川刊物目錄舉要二誌(未完)……編者

▲優待訂戶章程函索即寄▼

社址：成都文殊院巷十二號

▲特約代派舉要：▼

成都 開明書店 光華書局 重慶 重慶書店

北平 北京大學出版部 南京 中央書局 上海 雜誌公司等



古蘭經第十四章譯解

楊子厚

此章大旨，為真經掃除幻有，獨歸一真，而迷塗者莫之信，為申其反復勸告之義也。

以大仁特慈之真主名也。

(一) 額里甫、倆謨、魯是夫典籍，

我以示爾。將使爾以主命，以羣生由暗

而入明。(二) 且在至尊永譽之途者。(

三) 維皇真主！盈天地中，惟彼主張。

自峻削中，歪圖乃惟其隱蔑者。(四) 一

切隱蔑者，對真世而貪幻世之生。經主

之道途為梗，而求其歧誤，此皆在不反

之迷途中矣。(五) 我不遣欽使，遣必準

其徒衆之方言，而使之明語其衆。真主

使其所欲者終於迷，而亦引導其所欲者

。彼為最勝而至公者也。(六) 然則我以

羣微遣摩醯于爾，以爾之徒，從迷途拔

出於光明。(七) 爾以真主之恩獎勸之。

夫於彼中，必有惟彼善忍而知德者之明

表也。(八) 日者摩醯謂其徒衆曰：「爾

念真主於爾之恩也。當其使爾於費而傲

納之御下得脫，彼以酷虐罪爾，戮爾男

，奴爾妻，於彼其中，有真主之大磨礪

焉。」

(九) 當真主之憬示也。果爾知感，

則我其於爾增重；果爾隱蔑，則我罰亦

必從其至烈者。(十) 寢假爾衆，而與在

地之羣同歸隱蔑焉，夫真主依然無求而

名存也。(十一) 爾衆之前之烟戒，豈未

及於爾衆乎？努哈之民、阿得之民、塞

謨得之民也。(十二) 其後之衆，人莫知

之，要惟真主。彼衆之特使，以此明證

而及之，其人以手而掩其口，曰：夫我

衆不信人之所以使爾者，夫我衆，斷乃

在懷疑中也。爾衆以我入疑竇之疑竇中

乎？(十三) 其人之特使曰：可以真主而

有所疑乎？生天地之真主，彼召爾衆

，將以恕爾衆之罪惡，使爾衆暫後以至

於定限也。彼衆乃曰：「爾非其他，但

惟如我衆中之一人，爾欲以此，由我祖

宗所信仰而改轍乎？爾其以明徵取於我

也。」(十四) 欽使謂之曰：「我非其他

，但似爾中之一人，雖然，表異於其徒

隸者，惟主所欲。在我無此取證於爾之能也，但以主命，使羣穆民倚托於真主而已矣。(十五)何獨我衆於此而不歸重於真主也。夫彼以我衆，引導於我衆之道途。則我宜忍於爾衆所以毀我者，將使一切信賴者，信賴真主焉。

此段述當時不信之徒，毀聖者與聖人抗辨之言，聖人寬忍以教，初無怒心也。本無疑而可疑，以求主以有象，而惑溺于象教之深也。象教莫高於佛，佛何以佛，爲其能證佛性也。佛性何物，非萬有之真源，非可求之色相名言者乎，是佛亦本無象也。無相而爲之相，非佛之罪人乎，故象教應痛斥也。

(十六)彼隱匿者謂其欽使曰：「斷斷乎我遂爾於邦域，否則爾同歸於吾道中也。」主默示之，斷斷乎我將禍彼迷路之人矣。(十七)斷斷乎我使爾於其後，襲居其國。夫惟若人，其畏我判廷，

而恐懼我所做告者。(十八)彼衆求宥乎？凡爲強暴而抗傲者，則終於無望也。

(十九)折漢難隨乎其後，人飲之以火漿矣。(二十)彼飲之既近而不克下嚥也。

曰：萬方之死法，紛及其身，而不獲死焉。於其後但有酷毒之刑矣。(廿一)彼

昧其主者之例，功業如塵，經大風之日而掃盪也。其所營爲者，不能得其毫

絲矣。彼乃不反之迷途也。(廿二)爾不見此乎？夫真主以至誠而創天地，如彼

欲除爾衆而改造，其於真主非難也。(廿三)彼衆爲真主而會其彙，弱者乃謂其

強者曰：「夫我衆皆爾之徒也。可以爾自我之罪罰中，經真主而障蔽少許乎。

」其人曰：「寢假真主而導我，斷乎我導於爾。曾是我衆怨乎？或我且忍乎？」

我與爾同罰矣，於吾徒皆無逃避處矣。此段爲拜偶者，仇嫉穆聖，逼使離居，而致其警告也。

強者，當指首設象教，及主張

最力者而言。

(廿四)當判決時，邪魔其言矣：「

夫真主所許於爾衆者，乃若彼其誠也，我許於爾衆者，既非其實，益我而損爾

，無明徵矣。然此我召爾衆，而爾衆自應耳。爾毋怨我，而自怨其身可矣。我

不能爾救，爾亦無能救我。夫我所隱蔑者，爾衆於此前，甘爲我徒也。迷路者

，於彼固應有苦痛之罰矣。」(廿五)人使信而清修者居樂園，清渠從其下環流

。以主命而於中永久。其人慶祝於其人，惟曰安寧也。(廿六)爾未見真主何如

取譬乎？清淨之言，如彼嘉樹。其根既固，枝乃參天。(廿七)以主之慈，特有

嘉果。真主爲彼取譬，庶几其人自思也。(廿八)穢惡之言，則爲惡木。於地中

既拔其本，則無不傾覆矣。(廿九)真主使其歸信人，以堅定之言，定於今世後

世中，以迷路人使迷路也，真主乃爲所欲爲者。

此段藉撒旦之言，以明棄正信

而惑邪說者，實爲自取之咎。邪說

能惑人，不能使不惑者惑也。

清真言，根深葉茂，枝固實繁

，一切符咒，皆無本之柯也。

(三〇) 爾未見夫人以真主之嘉惠，而變易迷途者乎？彼以其徒，入乎陷溺之境矣。(卅一) 折漢難爲其所歸，起居之處苦哉。(卅二) 其人以匹敵歸於主，而使人由其所由以離道。嗚呼爾言！爾衆樂乎？實則其居爲火獄矣。(卅三) 爾謂信徒曰：爾勿怠於禮儀，而相與無間隱顯，而施我所慈惠給爾者於此前。其日至矣，於其中無交易無朋友也。

(卅四) 維皇真主！既創天地，而自天降膏，籍從百果，而采爾衆之生祿。又爲爾衆御舟，使籍其命於海中行，又疏浚河流焉。(卅五) 彼爲爾斡旋一往一來之日月，且晝分夜與晝焉。(卅六) 任爾之所求之，無不如欲以予。如爾衆數主之恩，爾幾莫能數矣，夫人固如是之多迷失而隱蔑乎？

此段辨各教以真易僞之失，各教之人，莫不以先聖先覺爲宗，本無所失也，而顧代之以偶相，則以

真易僞矣，由正入歧，背明向暗，

獨非罪乎。

(卅七) 爾緬易卜刺欣之言曰。嗚乎

主乎！爾以此城郭爲安吉者，爾使我與我之子孫，遠此諂媚偶相也。(卅八) 嗚乎主乎！夫彼偶已愚惑多人矣。孰從於我，實爲我徒。彼違逆於我者，實賴爾之大怒與大仁也。(卅九) 嗚乎主乎！夫我使我子孫，居此不毛之川谷，臨爾禁庭之前也。嗚乎主乎！將使彼各慎爾儀，而以人之心，止於其所也。爾由一切嘉果慈惠之，庶其人之感德也。嗚乎主乎！夫爾乃知我衆之隱者與顯者。盈天地中者，一物莫能欺爾也。(四〇) 讚惟真主！爾以易思媽儀，與易思哈格，繼繼於我之老年，而錫我，誠以主固能聽祈禱者。嗚乎主乎！爾以我與我之子孫，世爲守禮者。嗚乎主乎！爾承允我之祈求也。(四一) 嗚乎主乎！爾宥恕我，與我之父母，與一切信民，於判庭設立之日也。

此段述易卜刺欣之祈禱，爲滿

克人勸告。以易卜刺欣爲首關偶相者，滿克實其故墟也。

(四二) 必也爾於真主，勿以爲於迷

逆人之所爲罔覺也。(四三) 惟彼使之踣

躄於衆目瞪然之日。(四四) 急舉其首，

其人之目，已若失其所居。其心則茫茫

然矣。(四五) 於罰及其衆時，爾警羣衆

，彼一切迷逆者曰：「嗚乎主乎？爾使我少延於近限，我應爾之召，從爾之先知也。」爾於此前，豈未嘗誓於爾身不改其故乎？(四六) 爾其居自虧其身者之居矣。彼於爾衆有明例。奚若焉我例彼而行，我於爾已徧舉以喻矣。(四七) 甚矣人之陰謀，乃若彼其險阻也。然其於主也，則非能使山岳傾移者。(四八) 爾於真主，勿以爲其約相反於欽使也。夫真主乃無不勝而主還報者。(四九) 於彼之日，人以地別一地以及天與人咸聚於獨一而執掌萬類之真主。(五〇) 爾以惡人於此日，明見其於銀鑄相擊也。(五一) 注其衣者爲火漿，燄及其面矣(五二) 是使真主以人各償其人者也，誠以真主審判之核矣。(五三) 此乃及於羣倫將使人以之警于羣衆也，將使人知此惟彼爲無二之主也，將使一切有心人知戒也。

此段爲迷途者，導以先路，欲其卽早回頭，勿俟末日既至，張皇失措，後悔無及也。



回 教 問 答 (續)

巴國英

第三章 回教聖人穆罕默德

德

孟、問 回教的聖人是穆罕默德，我們是知道的了，請你將他的傳略介紹給我們好嗎？

答 可以的！不過他的歷史很長，要想知道詳細，可參看中國回教先賢劉介廉先生譯出的至聖實錄。在這裏我先將他的大概談一談：穆聖是阿拉伯麥加人，生於阿拉伯飛曆元年三月十二日晨，西曆五七一年二月廿九日，即中國陳宣帝太建三年三月

十一日。他的父名阿布頓拉，祖名阿布敦孟它利布，曾祖名哈申，是古來氏貴族；聖母是瓦里布的女兒，名阿蜜納，也是古來氏貴族。穆聖在孩童時，已很聰明，但是不幸在他未生以前，他的父親就逝世了，並沒遺下多的財產，他六歲時，他的慈母也就死了；從他的祖父阿布敦孟它利布教養，祖父非常愛護他，更不幸他八歲時他祖父亦歸真去了，他從他祖父所委託仁慈的伯父愛布託利布過活。在他幼年的時候，

已發現了他的特性，他同愚昧子弟及多神教的親戚兒童爲伍，但他從未崇拜過偶像，也沒有參加過他們的祭禮，更沒有吃過供偶像的犧牲，他生來就痛恨拜偶像的迷信，這完全是表現他優美的天性。他雖然在昏暗的環境裏，過着孤苦零丁貧困的生活，可是他的德、智、禮、俱皆優美，所以那時麥加人都稱他爲忠直者。時有人將貨物契卷交給他代管，如有了爭執多請他去評判。他成年後，完全是自食其力，他曾說過

：「真主愛重自食其力之人，而深鄙求乞爲活者」照這樣看來，就可以知道他少年時代，一種特立獨行的修養了。他曾從事商業，籌謀多中，又因爲他的誠實著名，所以那時有個很富貴的婦人，名海底澈者，請托他爲她經營商業，允許他多的紅利，穆聖便同他的僕人買賽拉往敘利亞一帶經商，獲利很多。後由敘利亞回來，海底澈素仰他的天性純潔，爲人端正，便托媒求婚，穆聖允後不久就結婚了。此時穆聖年二十五歲，他本來善自經營，又得海底澈的經濟幫助，故生活日漸充裕，這時他本可與麥加的富戶爲伍了。但一切的榮華，和現世的幻夢，未曾迷惑了他，所以厭惡塵世生活的享樂

心，和他的年齡一般的一日比一日增加了。他漸漸喜歡過靜默的生活，常常潛居麥加附近的希蘭洞中拜主。有時在山中住十日，有時住十餘日，每次回家，輒預備山中的飲食。有一日他照常在洞中拜主，天神忽然降臨，對他說道：「唸」，連摧三次，他都答道：「我不會唸」。於是天神念道：「你奉造物主之名念。他以血塊造人，你念吧！慈憫的主，以筆造人，教以其所不知道的」這時是穆聖誕生後四十一年九月十七日的事。聖歸告海底澈，海氏希望他作本族的聖人，即時給他道賀。海底澈有堂兄名威爾格，奉基督教，精研新舊約，海氏以此告威氏，他說：「設汝告我果真，其所遇者

，卽母撒所遇之大天神，請安心，他就是族中的聖人。」後真主又默示道：「呵！著大衣裳的人，你起而警覺吧！你尊崇你的主，潔淨你的衣服，你遠避邪穢，莫爲施惠而施恩，當爲真主而堅忍。」（古蘭七十四章一至七節）此後穆聖便單獨負起了宣傳正道的責任，取祕密的方式，首先奉教者，爲海底澈、愛布白克、阿里。如是二年，真主始命他公開的宣傳：「你公開宣傳你的使命吧！你當鄙棄崇拜偶像的人。」（古蘭一五章九四節）於是

，常常仇視他；但他爲傳教，無論受到任何折磨，都不灰心，無論受到任何恫嚇，都不恐懼。完全信托真主，同時有他的伯父愛佈托利布做他的保護者，有才智雙全的賢妻海底澈做他的安慰者。穆聖在麥加傳教，古來氏及阿拉伯人信教者日衆，不幸於爲聖十年，伯父愛布托利布，和賢妻海底澈，前後相繼歸真，穆聖非常悲痛。而壓迫他的更行劇烈了，穆聖常拜訪各方到麥加朝天房的人，勸他們改奉伊斯蘭教。後來有麥地拿的六七個海資賴支族的人奉了教，他們回家喻戶曉的宣傳。又有奧斯二族也奉了教，穆聖特派使者，到兩族處爲之領導。爲聖十三年，有麥地那人到麥加朝山，謁見

穆聖與之結約，若聖遷麥地那時，定爲之保護，不久聖人得了真主的默示，便命弟子遷到麥地那去，麥加多神教徒，知穆聖決離開麥加，便商議謀害他，真主默佑穆聖在他們謀害之夜同他的老友愛布白克也就安然的出走了，二人於穆聖誕生的五十三年三月十二日（西歷六二二年九月二十日）抵麥地那。後來麥加的人屢次的用兵去爭伐麥地那，都爲穆聖所敗，到遷都八年，真主默示命去克服麥加，於是穆聖和曾受虐待而逃亡的穆士林們都安全的進了麥加城，而最有力維護多神教的古來氏族，大都奉了伊斯蘭，殺傷僅四人，一切偶像，完全毀滅，那時阿拉伯半島的各方都派代表來謁見穆聖

，信奉了正教。於是伊斯蘭教的光輝，照到整個的阿拉伯半島了。又派專使到波斯、中國、羅馬、敘利亞、阿比西尼亞等處，宣傳真理。到遷都十年，穆聖之最後一次朝麥加天房，從者約十餘萬人，沒有參加的，還有數倍。這次朝天房住阿拉法山之日，真主默示穆聖道：『今日我已爲你們完成了你們的宗教，爲你們全美了我的恩惠，我願你們以伊斯蘭爲宗教。』這時穆聖才算完成了他對於人類的使命，所以到次年一月穆聖便得病了。至是年三月十三日（西歷六三二年六月八日，中國唐貞觀六年，夏歷五月十五日。）歸真。享年六十三歲。

三、問 我們談過他以上的歷史，怎樣

知道他是奉命的聖人呢？

答

我們凡是看以前的聖人，必須先看他個人的操守，和他制定的大經大法，來判斷他。穆罕默德其所以爲至聖，因他有種種的鐵證，如古蘭經、聖訓、事業、操守等，至於其學識、品行、和威儀禮貌的莊嚴、文雅、皆可證明其非屬常人。昔穆聖之勁敵基督教領袖斯龐和密斯氏，他於一八五年所著之書內曾說：『穆罕默德其爲人也，面貌慈祥，天性聖潔，行止端正，樂善好施，博愛爲懷，臨難不畏，最惡怯懦、毀謗、淫亂、妄殺、奢侈、作偽證等事，且常勸人堅忍、慈愛、憐貧、尊親、敬長、拜主不懈，諸要端云……』這是基督教徒敘述他的德性，但穆聖

晨 熹 第三卷 第二期

的德性還不止此，他不過才說

出一部分。至於他的指示，在哲學方面，警醒了我們的理性，使俱歸在獨一的真宰之下。

在教養方面，指導我們成一個完善的人格。在社會方面，爲人類製定下政治、法律、種種優良的法規，直到現在，還不能改移他。像這些偉大的創造，設非聖人，孰克臻此。如果是豪傑賢哲之流，他的創造也不過眩耀於一時，決不能亘古不變。此輩與穆聖相較，如螢火比於日月之光耳。猶太教師法迦馬利曾說：『衆位以色列人哪！論到這些人，他們應當小心，怎麼辦理，從前丟大起來，自跨爲大，服從他的人，約有四百，他被殺了，服從他的人，全都散了，歸於無有。』

此後報名上册的時候，有加利

利的猶大起來，引誘些百姓跟從他，他也滅亡，服從他的人，也都四散了。現在我對你們說：不要管這些人，任憑他們吧！他們所謀的，所行的，若是出於人，必要敗壞，若是出於上帝，你們就不能敗壞他們。恐怕你們是攻擊上帝了。』
(使徒行傳五章)

三、問

有人說：回教聖人一手執經，一手執劍，順教者授之以經，不順教者，加之以劍，用武力傳教有嗎？

答

這個問題，對於穆聖的誣譏，已有好久了。甚而至於婦女孩童每提起穆聖，便有個武力傳教的印像。更有些著作家，他們不去探求事實是不是這樣，於是就人云亦云，如中國方面

三三

，編教科書的，也有將穆聖用武力傳教編入，實際上這種傳說，我們窮本追源是那裏來的呢？然後再考求穆聖的歷史是不是這樣；及穆聖所依據傳教的古蘭經上有沒有這樣的吩咐；那麼！事實便不難大白了。

三、問

那末！用武力傳教的學說，是那裏來的呢？

答

用武力傳教這種傳說，我們在很多的書上可以看到，但各種書上又從那裏來的呢？他們大多是根據於世界史綱等。世界史綱的作者是奉基督教的英人威爾斯作的，以奉基督教的信徒，來寫回教的歷史，能夠忠實的寫出嗎？況且他對回教的歷史並沒有深切的研究，於是他便根據着歷來基督教誣譏穆聖的話，抄在書上。我們在他

世界史上所見寫穆罕默德與回教一章內會說：「……穆罕默德的信徒日多，同時麥加城中的人仇視他更甚了，最後他們密謀殺害他。被他風聞了，便同了他的好友同時又是他的信徒阿布拜克，逃到麥地那城去，那裏確歡迎他，並且信仰了他所傳的教。結果麥加和麥地那之間起了衝突，最後雙方休戰議和，和約的條件是麥加城接受穆罕默德的惟一的真神的宗教，並且承認他是先知。不過信奉新教的人，還是須到麥加去進香。和約訂定以後，穆罕默德便於六二九年去做一城之主。一年後他遍遣使者到希拉克略，唐太宗、喀瓦德、和別的國君那裏去……」以上他所說的，有好些地方是錯

誤的，按阿拉伯的記載，遷都八年，穆聖率軍萬餘，克服麥加，進城後，赦免了古來氏的一些頭目，怎麼說雙方議和而又交換的條件呢？再說朝向麥加，是在遷都二年而在未克麥加以前遵真宰的啓示由耶路撒冷而改向麥加，這段啓示載在古蘭經上，怎麼說是麥加人的議和條件呢？我們單拿上面這一段歷史，便發現他許多錯誤。我們便可知威爾斯對於回教歷史是怎樣的模糊了。雖然這樣說，用武力傳教的傳說的來源，也不是威爾斯編造的。是由那裏來的呢？起源還是由於基督教的誣譏。因為這種傳說，在十二三世紀以前還沒有。當十一世紀末葉，歐洲的基督教徒，因鑒於回教的強盛

，甚至將他們的聖殿耶路撒冷也佔去。於是便彼此聯合，組織十字軍東征，由一〇九七年，至十三世紀。爭戰二百餘年，前仆後繼，由歐洲興兵到亞洲侵佔回教的土地，結果終未得手。於是由怨恨而便造出穆聖傳教，一手執經，一手執劍，順我者生，逆我者死的話來。甚至更誣衊他自私、自利、殘忍、精神病、偽君子等。是非顛倒，真理蒙蔽，至今數百年。但穆罕默德聖人的人格，巍峨峙立，正如光明的太陽，雖暫受陰霾，終有恢復的一天。歐洲學者威路博士Dr. Grant Ave. Well曾說：『穆罕默德之爲人，其品格則潔白無瑕，其自奉之簡樸，世罕其匹，待人以誠，不求形勢上之尊榮。遇

事親爲，無僕役之勞力。且和藹可親，無時無地不可與之接近，恤貧問病，仁愛廣被，人之待之，亦赤心悅服，時有所餽贈焉，然後彼身之所遺，實寥寥可數，且即此區區亦并公之於衆。嗚呼！可以爲萬民之師表矣。』所以現在歐洲一般的學者，昔日認爲穆罕默德爲偽君子的，今則認爲一富有治理社會的改造家了；昔日認爲神經病的人；昔日認爲自利偉大堅毅的人；昔日認爲自私自利的暴君王，現在便以他爲一仁愛普天下的救星了。如英國有希健士Higgins，地温林L. Avenport 波士華夫 Bosworth 士蔑夫Smith及加利路Cathyle 德人有加利Krehl及格廉美Crinne 等皆同此說的。而那種是非顛倒的誣衊，也就漸漸爲世人發現出來。你說用武力傳教，在十二世紀以前是沒有的。後來十字軍東征才造出這種謠言來。但穆聖歷史上也曾有過很多的戰爭，那難道說不是武力傳教的證

據嗎？

答 不錯！穆聖會經過好多次的戰爭。但我們若對於他的戰爭去分析一下。便可證明穆聖所以訴諸武力，完全是自衛和宣揚真理。穆聖在每次戰爭的時候，必先將真理宣揚給敵方，敵方不接受而要求開戰，於是才訴諸武力。當白德爾之役，穆聖會曉諭軍士說：『對壘唯讓；始讓言，次讓財，三讓兵。三讓而彼不遜，然後以其不遜對之。敵殺、我殺。敵止，我止。』真主說：『你與逆徒們說：他們若能自退，即當赦其既往。如其復犯，恐前人之酷罰，行將再試（黷武者終敗）你們宜與他們戰。至於禍端不起，公理俱握於主，他們退却，主能鑒其所爲。若仍背叛來攻，當知主爲你助。善爲援助，美滿護佑。』（古蘭八章三八—四〇節）又說：『宗教事無強迫，正邪已經分明了。』（古蘭二章三五—六節）『那是安拉的慈憫！你在他們中已柔和了。倘若你是心硬橫暴的人

，一定他們從你的四周分散！既然你寬恕他們，你爲他求恕饒，你在每事裏要和他們商議，若你意定了，便委託給安拉的確，安拉喜悅委託的人。

「你要強迫他們，使他們成爲信徒嗎？」（古蘭十章九九節）「你其以妙語溫言勸人向主之道，又以最善態度與之討論。你主誠知陷溺者，與獲正道者」（古蘭一七章一二五節）又說：「你們爲主道而抵禦敵人，且莫太過。」（古蘭二章一九〇節）像這些啓示，很多的載在古蘭經上。穆聖一動一靜是完全依據着啓示而動作的。而古蘭經上教他「不要強迫」且莫太過「他們若能自退，即當赦其既往……」並命他「以妙語溫言勸人向主之道」，又要以「最善之態度與他們討論」。而穆聖敢違背古蘭經的指示，一手執經，一手執劍的依靠武力嗎？況且那時古蘭經尚未集成卷帙，真宰仍繼續一節一節的下降，門弟子

除背誦外，又把他記在皮革、樹皮、石片上。至穆聖歸真後，經艾補拜克和歐思曼二公，兩次編製，抄寫之後，始完成一部經典，他們說穆聖一手執經，這不是完全平空杜撰嗎？我們再看穆聖當年傳教時，背逆者對於他的壓迫，極盡能事。他們對穆聖辱罵、毆打、凌虐，甚至經濟絕交，不通問候。穆聖的信徒們拿錢買不來吃的東西，入山採野菜，掘樹根充飢。而不堪其苦的，便拋棄故鄉，投往他國，乞食於外。

「當日逆徒爲害，錮爾，戮爾，逐爾出「麥加」，彼謀固誘，主謀尤高，主固妙於玄妙者」（古蘭八章二九節）不得已穆聖奉主命遷移麥地那，他們又預備截殺他，像這樣的慘酷，到穆聖遷都八年，率軍收復麥加，也不過掃除了許多的偶像，使他們俱歸信在獨一的真宰而已。那時穆聖曾在寺中招古來氏之驕悍族長暨衆首領入見。衆人見穆聖後，無不戰戰

兢兢。穆聖很和藹的問們道：「你們猜想我要怎樣發落你們？」他們齊聲說：「你是忠厚的長者，忠厚長者的後裔，對我們一定是很寬大的。」於是穆聖說：「你們去吧！我給你們自由。」這樣是如何的寬大！所以穆聖的戰爭，完全是保衛正道，宣揚真理，扶持正義的。『篤信者爲正義而禦敵，顯悖者爲作惡而抗命。』（古蘭四章七十五節）「你爲衛主之正義，出與敵戰，主固至聰至明。」（古蘭二章二四四節）「無論貧富均宜前進，但能輸資財，捨身命，爲自衛而征戰，與你們誠爲至善，你們是有知識的。」（古蘭九章四一節）回教的本名是依斯蘭，就是和平的意義。一部古蘭經，計一百十四章，共六千六百餘段，並沒有一句教穆聖強迫傳教的。所以回教的戰征，全是求自存的戰爭。自衛戰爭，是維持和平的不二手段，並非以武力迫人入教也。（未完）



印度的事情兩件

買道明譯

本文載 Current History

(一) 蕭伯納談印度問題

「拿愛爾蘭島是愛爾蘭人的道理來作比喻，你相信印度是印度人的而錫蘭是錫蘭人的嗎？」

你不要問我信仰這個或信仰那個。

我承認在人類中有一種叫作民族主義的情感，這種情感使他們非到自己治理自己的時候不能滿意。若不使這種情感滿足了，決不會想到別的，就像一個受了創傷的人，他祇有想着他的傷痕，不能想及別的，一直到他復元的時候。

印度的最頑固的人們，為要求自治政府不得不消耗時間與精力，以使他們自由，對他們的國家盡責，其實這種自

治政府，若不惜任何犧牲則馬上會得到。」

關於印度怎樣得到自治政府的問題，雖然有人猜測蕭伯納談到印度自治法規的時候，會閃一閃眼睛；其實不然，他竟毫無隱瞞的說出來。

他說：「賜與」自治政府是沒有問題的。英國不許印度離她而獨立。這必要印度人自己去取得。他們應當造成一種局勢，使每個印度人須一個拿鎗的英國兵來監視着，這在數目上就不可能，英國法律還能維持嗎！」

談到帝國貿易優先權的問題，我舉個例問他，能不能希望印度人多化些衣服錢來幫助帝國棉業的利益。……他插進話來說：「怎麼不能？假如

他不做他自己的衣服，處罰他！」

原文載開羅埃及官報一九三六

年八月二十五日蕭伯納訪問記，按蕭為世界著名的社會主義文學家，他的諷刺與幽默無人不知。這篇談話的意義，自然不是僅從字面上可以找出來的。——譯者

(二) 全印大會宣言之一

節

印度國民大會，為印度的自由而努力已歷五十餘年了，它的勢力日增，漸能代表印度人民民族主義的要求，和他們的願望，不再為英帝國主義所利用，因此便與統治者起了衝突。在近幾年內，大會為爭取民族自由，曾領導過偉大的運動，並努力於實現英國的許可，企

同藉着印度人民和平的民衆運動，守紀律的犧牲，和忍受折磨而獲得自由。由於大會的領導，大多數的人民均加贊成，如此確定了他們對自由的固有的權利。這種爲自由的鬥爭一直繼續着，並且繼續到印度真正自由了，獨立了的時

候。 註定的命運，目前也籠罩住並且壓潰了其他階級——工匠、商家、小販以及中產的知識階級。爲了我們全國廣大羣衆，取得民族獨立的問題，是急切需要的，因爲祇有獨立，才能給我們解決經濟與社會的問題，和制止奴役我人民的權利。

現在國際間危機日加緊迫，世界大戰已到臨頭，盧克諾會議（Lucknow Congress）喚起全國對於印度以及世界嚴重情勢的注意，並宣言反對印度參加帝國主義的戰爭，主張堅決繼續努力，以求印度的獨立。

這幾年，可以看出印度以及世界有一種經濟危機的發展，它使我們各階級的人民陷於不能自拔之境。受貧困打擊的大衆，現在爲更深的窮苦緊緊抓住，這日甚一日的病症，需要根本上的治療。貧窮與失業早就成了我們農民與勞工

民族運動的增長，和經濟的恐慌，結果使印度人民受到殘暴的鎮壓，和公民自由的剝削；並且英帝國政府打算增強帝國主義的牢籠，在一九三五年施行印度政府法案，來囊括印度，來永久統治印度，並奴役印度人民。

大會全體，拒絕欺騙印度的新法案的憲法，並宣言不接受外方勢力所制定的憲法，不接受剝奪印度主權的憲法，並不接受否認他們自己有權去管理自己的政治經濟前途的憲法。所需要的憲法，必須以印度的獨立爲基礎，並祇能由憲法會議來產生。

周 行

第二卷 第二目

| | |
|-----------------|-----|
| 現在國際政治之趨勢..... | 凌敏炳 |
| 統一思想爲當前之急務..... | 別士 |
| 合作進展中之面面觀..... | 嚴寅 |
| 三年來蕭縣縣政之鳥瞰..... | 黃抱玄 |
| 歷代疆域形勢考..... | 劉劍鳴 |
| 編輯後記..... | 編者 |

每季零售五分
全年三十期連郵一元半
民國廿六年二月一日
社址：長沙馮家灣十一號



國防前綫的綏遠

金瑞森

國難的警鐘，驚醒了睡獅的迷夢，地。愛國志士，痛飲黃龍！

雖未能馬上怒吼奮發，吞噬敵人，盡雪國恥。倒也使牠那得隴望蜀的野心，稍有顧忌，這就是綏遠抗戰的代價，我們當然不能以此自滿，更大的希望，是中華民族的復興，收復失地，還我河山。造成光榮的歷史，恢復原有的疆域；完成我們復興民族的偉大使命。

中國人酷愛「和平」。但是爲了自己的生存，不得不與敵人武力周旋。時代的格言是「武力爲和平的後盾」。所以戰場的健兒，也都能認清環境，人人願編入抗敵的先鋒隊；抱着殺身成仁，爲國捐軀的決心。秣馬厲兵，等待着衝鋒號起，越過山海關，衝到我們的目的

地。愛國志士，痛飲黃龍！

國防前綫的綏遠，就是民族復興的出發點，進攻敵人的根據地。的確是華北的門戶，中華民族的生命線。不容許任何人假藉任何的口實來侵佔，我們惟有擁護革命領袖——蔣委員長國策演辭，奮鬥圖存。否則，中華民國名存實亡，再不能繼續她的壽命了。可是我們的貴鄰，爲了繁榮自己，不惜毀滅他人，奢望其滿蒙政策的成功，巧取豪奪，不擇手段。所以綏遠的被人的覬覦，已非一日。自從察北六縣失守，綏東防務，日愈吃緊，始而敵人威脅利誘欲不勞而獲綏東五縣，以爲侵綏的初步。無奈我們的地方長官威武不屈的傅作義將軍，

早已燭見奸心，嚴爲防範。所以敵人誘惑之伎倆既窮，方繼之以武力劫取；但又利用傀儡，施行以華攻華之毒計，驅使了匪僞軍作他犯綏的先鋒。幸賴全國人士熱烈的援助，守土將士的英勇抗戰。終未使敵人如願以償。反失去了牠已經奪去進攻綏遠的根據地——百靈廟、大廟子。因此「綏遠」就發現了復興民族的一片曙光！

眼前戰爭的沉靜，正是醞釀將來的肉搏相拚，我們需要中華男兒更大的努力，要求政府確定抗敵的國策。我們相信唯有血的河，骨的山，才能阻止了敵人的侵略。

我是身居塞外綏遠的一個青年，在

敵人飛機大炮猛攻的危地，但因敵愾同仇心的激憤，我們毫不畏懼，就拿本地五年來國難中臥薪嘗膽的努力，與官長們勵精圖治，守土抗戰的決心，深知綏遠是不會淪亡於異族之手，中華民族總有復興的一日，「多難興邦」的古訓是絕不騙人的！

會憶我政府頒佈了「敦陸邦交」令後。歸化全城空氣驟變，烈士公園不能題「抗日」，「九一八」紀念堂從新命名，所有的一切，都于忍辱負重的氛圍中沉寂的死灰一般，毫無生氣，人人之心頭也只有隱痛，不能說別的話，盡力諂媚我們的貴鄰？雖然是竭力遵行國府的命令，但仍不能得到貴鄰的歡心，牠們的汽車常在歸化城中發出怪聲，橫衝直撞，顯示帝國的威風；時有飛機，翔空光顧，幸未擲下開花的禮物做我們睦鄰的回敬，然已飽受虛驚，不覺談虎色變矣！現在綏遠的青年已都走向了救亡

陣線，投入「鄉村工作人員訓練所」受定期的軍事訓練與學習組織民衆的方略，期滿分發各鄉從事救亡工作，高初中學生于暑期舉行集中軍訓，農村壯丁也分期來省垣受訓，我們的名目是「防共自衛」。此次綏遠抗戰，因為軍民合作才能百戰百勝，希望全國趕快精誠團結，共赴國難罷！有人謾罵綏遠的青年死氣沉沉，不知救國，其實綏遠的青年是埋頭苦幹，從事救亡，不欲過事聲張，徒悅耳目，我們只有以熱的血灑徧我們祖國的土地，不至敵人放下屠刀，我們只有抵抗到底，絕不屈服的！

想像中的綏遠，一定是滿目荒涼，蒙人游牧的場所而已，豈知時代的車輪，拖着人類前進，歸化城已走向了新的階段，尾追着國內的大都市，已有相當的建築，整潔的市容，到過綏遠的人士，都贊美着此地的風光，國人不可忽視了綏遠，它原是西北的重鎮。可惜教育

不發達，全省也不過八、九座中等學校，蒙人有盟旗師範，回民惟一的學府只有民國十二年馬公福祥創立的回部小學一所而已！

綏遠前途最可憂慮的就是地瘠民貧，無甚寶藏，經濟太困難了。全省的稅收不及內地一市，近年來所以能支持危局，改革省政，仍兢兢業業向前邁進的緣故，全賴傅主席的苦心孤詣，與唯一的稅收——鴉片稅。可是提到鴉片誰不痛心，禍國殃民，亡族滅種，開我國國難的先聲——鴉片戰爭我們總要澈底禁絕，省當局已分四年禁絕，將來的入款，恐須中央大批的補助，不然國防的建設省政府的推行，只有停動。抗敵禦侮的工作，恐爲畫餅，給予敵人進攻的機會！

最後我要談談綏遠的教門：寄居在蒙古草原中的「穆斯林」，約有二千餘戶，大多數都不是本地土著他們從事遠路經商，寓居於此，他們的愛國情緒，

不滅於漢人，近日抗敵戰起，他們的熱血異常沸騰，或出捐款，或做運輸工作，與漢人合力救亡，並沒有回漢的仇視，與無謂的衝突，故能相安無事。全省的回教徒分佈于省垣包頭，豐鎮，薩縣等處，外縣的教門，不知詳情，茲就省城中個人所知者，略說梗概，舉一反三，不難窺知全省的教況。省城共有八座清真寺，這都是回民團結的處行，捨己為羣的結晶體。其中建築宏大，莊嚴美麗者，以清真大寺和甘綏清真禮拜堂為最。該兩寺握教門的權威。不過回教徒自己間已有了裂痕，因為維新與守舊的關係。感情不甚融洽，甘綏寺自從馬公秀山阿衡長教以來，熱心佈教。力求泯滅新舊派的爭端，以期精誠團結，共救危亡！馬君留學罕志，是西北的著名「爾林」，定能融合新舊化除偏見也。

本來信仰自由為國家法律之所規定，況我中國的伊思蘭同遵愛布孩尼非的買茲亥布，在教義上無甚相左，小節細末的爭端，大可靜息，殊不必詳辯；何為遵經，何為頑固，使穆士林的團結精神，因互不相下的詆毀而歸於渙散！教胞們起來罷！這時代是我們奮勇殺敵自求解脫的時候，不容我們自行乖離，再做無謂之爭了！

鐵路雜誌

第二卷第八期要目

- (一) 民國二十六年鐵路之展望..... 馬延燮
 - (二) 蔣委員長之五年鐵路計劃..... 張公權
 - (三) 我國鐵路組織之檢討..... 陳家琪
 - (四) 號誌概況 (二)續上期..... 朱翰譜
 - (五) 粵漢鐵路通車後之情況及整理之步驟..... 宗之琥
 - (六) 淮南鐵沿綫生產交通情形及其業務發展之計劃..... 凌鴻勛
 - (七) 最近英國鐵路情況的蠡測..... 張善璋
 - (八) 一九三五年俄國鐵路運輸的實績..... 章 愿
 - (九) 日本國有鐵道之防災計劃..... 胡桐譯
- 高鳳介

月出一期 每期三角 全年十二期 三元 國內郵費不加
 總發行所：中華全國鐵路協會雜誌編輯委員會
 地址：南京金川門五號



藍色屋

侶 萍

鄂鄂樓破產以後，害了一場幾乎致命的重病；幸而余士梯蕃始終幫助他，

替他延醫治療，他的病漸漸痊癒了，余士梯蕃又邀他到朱屯景去調養。馬芷丁

蘭也陪他們去。車剛到朱屯景，樊烈慈

和他的妻子已在河岸上等候他們了，表現着快樂的神情，因為是先約定的。余

士梯蕃向樊烈慈握了手，擁抱着表示十分親熱；他又吻過朱彩芬的額，把那些

孩子抱在懷裏接吻又伸着自己的腮讓他們向他接吻。他們喊着他說道：

『你去了這麼久，我們猜想你常久住在庫平蘭斯了。』

『看吧！我穿着你寄給我的新衣服

呢！謝謝你，』十三歲的孩子說。

『不要別人幫忙，你自己能殼張帆嗎？』余士梯蕃問。

『我能殼，並且大風時候也能殼捲帆了。』小孩子很興奮的說。

『小水手！我要看看你的本領。』余士梯蕃用驚異的眼光望着小孩子說。

『我的鞋子破了，你給我買了新鞋沒有？』九歲的孩子問。

『對了，我給你們都買了新鞋新帽。』余士梯蕃微笑着點頭回答。

他們笑逐顏開的很快活，圍着母親，把這消息悄悄的告訴她。那最小的孩子牽着余士梯蕃的衣角說：

『你給我的老母羊，生了小白羊，黑眼睛；你來看去。』

『我一會就同你去看，小樊克督芬。』他微笑真把他抱在懷裏。

『他們很愛我，』余士梯蕃對馬芷丁蘭說。『我同他們在一起，像在我自己家裏一樣。』

馬芷丁蘭一怔，臉色微變，暗暗的自忖道：『他已經是很快樂了，從前他以爲沒有我，他是不幸福的。』

他們乘着小船，那個小水手張上風帆，向余士梯蕃喊道：

『你看！我自己張帆。』

『啊！孩子，你張得好，你張得真

好。」余士梯蕃連聲讚着。

他們渡到對岸，鄧萼樓依着余士梯蕃的臂大家步行，因為離余士梯蕃的家很近。樊烈慈帶着鑰匙，先去開了門。

他們走進花園，馬芷丁蘭的視線剛落在圍牆上，看去全被紫蘿蘭絲毫不空的覆蓋着，他便想到五年前、臨近她與鄧萼樓結婚時，余士梯蕃寫給她的那封信，信中說：我已經用你心愛的紫蘿蘭，覆蓋在為你而建築之屋的牆垣上面，她也看見花園中央的水池，和池塘週圍的欄杆，余士梯蕃在寄她的信中說：我把池塘的周圍籠罩着，怕我們那未來的孩子墮進去。她在花園的一角看見一把長椅，有兩個對向的座位，同時又看見孩子們的鞦韆架。她十分奇怪他還保存下這種痕跡，使他感受苦痛，容易回想到以前的種種不幸之事。她自忖道：「我想他不是有意要保留這些痕跡，而是他不耐煩理會，所以一直存留到現在。」

她滿腔的悲愁，像卑鄙者一般的狼狽；自己想到：「他所以恕過我，忘了我對不住他的地方，不忍心責斥我，對她表示着情願的面孔，其實，他是輕視我的人格，他明知這樣對付我，比直接用種種惡辣手段輕微得多；而他對我的看待，是一種對應該享受其慈良憐憫的可憐者所施的高尚偉大的看待。」她的想像，深貼在她的心版上，就因為不能再在余士梯蕃心目中站一地位，使她滿腔的苦痛，無限的鬱結。

余士梯蕃曾經在花園的邊角建了幾間小屋，預備自己坐息和招待客人之用；因為避免苦痛與追憶過去，他放棄大屋子，從來不輕易走進去。他就預備那小屋中的一室招待鄧萼樓。鄧萼樓仍然是弱而無力，身體剛落在床上便呼呼的睡熟了。傍晚時候，樊烈慈一家人回去了，園丁也各自去休息，只剩下余士梯蕃和馬芷丁蘭兩個人。自從他倆分別到

現在，像這樣兩個人在一起的時候，這算是第一次。那幸運甜蜜的舊觀念不禁湧現於她的腦際。這時候余士梯蕃也暗暗的自忖道：「這是房屋、花園、花卉、樹林、月夜、青天、明光、和風、幽靜、池水、彩魚在裏面游泳。馬芷丁蘭坐在我的身旁，但是我不能撫握她的手，也不能透澈的注視她了，我與她雖然一處，却如遠隔天涯。」

「余士梯蕃！」馬芷丁蘭開始打破他的幻想。「這屋子多美麗！式樣多奇異！真出乎我的想像啊！」

他以為她在譏諷他，不看重他的苦痛，所以不顧一切的向他提說那屋子，他不自主的說道：

「在高樓大廈住慣的人，像你在庫平蘭斯住的屋子，一定不會把這樣渺小的屋子看在眼裏的。」

她覺得他譴責她，是因為她撕毀了以前的盟約之故；她不禁悲喜交集，因

爲她知道他還不斷的思量過去，那舊的愛還存在他的心上，她因爲要澈底了解他的心，說道：

『人只要獲得幸福，姑無論在任何狹小地方，都比高樓大廈美麗廣闊些。』

他索然看她一眼，幾乎說：『他並不幸福而是世上第一個不幸之人。』這話到了唇邊，又嚥了回去。後來他很快的回答她，使她看不出他的狼狽之狀，於是他很鎮靜，與她談別的事件，直到夜間，她站起來，余士梯蕃隨她慢慢走到大房子的樓梯前面，她說道：

『余士梯蕃！你能允許我上去看看嗎？你能不能陪我上去？』

『可以的，朋友！』他稍稍思索了一刻。

他同她一同上樓去；那樓梯余士梯蕃足足有五年工夫未曾踏過一步。到樓上，他開了第一間屋子的門，說道：

這屋子？我原是預備做休息讀書之用，現在需用不着了，因爲我已經在花園中選擇一間來代替它。』

『這間是給你父親預備的，願真主恕過他，』他開了第二間房門後說。『我原希望他同我們在一處居住的。』

她看着那美麗的床和家具花盆，那花卉已經枯萎了，落滿了一地的乾葉。驀然想起她父親，眼中充滿了兩眶熱淚。後來走到第三間房前，他的手剛剛伸到鑰匙上便縮回來，用低微顫抖的聲音說道：

『請你原諒吧！馬芷丁蘭！我不能開這屋子，因爲這屋子是給我弟弟伍振預備的；我盟過誓，永久不開此屋之門。』

『到如今你還悲傷伍振嗎？余士梯蕃！』他的情狀頗使她感動，而十分同情他。

『可不是嗎！一直要悲傷到死呢。』

他走到最後的屋子面前，很從容的開了門，然後稍稍讓一步，默然垂着頭

。馬芷丁蘭把視線在裏面繞了一週，看這一間寬而美麗的屋子，牆上漆了藍色，地上鋪着藍地毯，一張白銅床，藍的絲被，美麗的枕頭，梳粧臺、衣櫥、和藍色的椅子，被一層厚厚的灰塵覆蓋着。馬芷丁蘭知道是站在那間藍色屋子前面了；從前余士梯蕃在寄她的信中說過的，說他預備了一間他倆睡覺的屋子，他之所以選擇藍色，就因爲是她喜愛的紫羅蘭色。以往的回憶使她很感動，似乎有一聲迅急的霹靂從她的頭頂穿過，全身的筋肉也似乎受了振盪而無力支持，她的心弦顫抖着。她望着余士梯蕃在呆立着？淚珠接連連從腮上落下，其情狀頗使她駭異。她的眼淚抑不住奪眶而出，握了他的手說道：

『你怎麼了？余士梯蕃！』

他像是怕被眼淚把他歷來隱飾着的
祕密揭破似的，輕輕的擺脫她的手說
道：

『我想着伍振弟弟有些感慨。』

他說着，一面指了下面，於是同下樓
去，走到園中原來談話的地方。她說
道：

『朋友！你靜養吧！在真主的定命
之下是無辦法的，過往的事再也不能挽
回了；伍振死得很有價值，別人是比不
上他的，你就像他偉大之死一般的忍耐
吧！』

『我可以把有生以來的一切忘記掉
，』他舉頭望着她。『但是我不能忘記
我與他彼此的愛和忠實。因為我們從小
遭遇不幸，兩棵粉碎的心竟然溶成一
棵，有同樣的經歷，受同樣的苦楚；一
直到如今，我們在朱屯景遠離父母的那
種學生生活還呈現在我眼前。母親逝世
後，父親又不知慈愛我們，不注意我們

的前途，從此那空前的不幸就此開始。

我們的苦痛無論老少都不堪於忍受，只
有可憐的孤子和無家可歸的漂流者才知

道。穿破舊的衣服，吃無滋味的飲食，
着破鞋戴破帽，欲洗臉肥皂都沒有，因
此飽受了教員無數的懲罰，只好百般忍
受，不能夠向他們辯白而顧全自己，因

為我們要這樣做的話，一方面是不孝順
我們的父親，一方面使人批評他，所以
我們不願意如此做。同學中對我們有兩
種態度：勢利的往往譏笑我們，公正的
却很同情我們；但無論是同情，或是譏

笑，都使人格外悲痛；所以對任何方面
都徇促不安，到處碰壁。凡是有面子的
人去參觀，教員就命我們坐在黑暗的屋
角，免得他們羞愧，參觀的人去了，才
准我們歸到原位，我們感受的那種痛苦
，誰也不能知道。星期日教員領着成羣
結隊的學生，穿着整齊美麗的服裝？往
樹林、河濱、或者山巔去遠足；就在那

天教員往往尋找我們的錯處，把我們關

在鷄籠中，因為是討厭我們的模樣。我

與伍振弟弟，雖同處於患難之中，各人
的情緒就不同：我常常禁不住痛哭！咽

嗚！他年歲較小，心胸比我開闊些，耐
性比我堅強些，所以快快樂樂的自己玩
他的。他間或以唱歌，學動物叫，或者
追逐鷄鵝等動作來安慰我，消我的愁。

等我的氣平下，眼淚乾了，仍然與他一
塊兒做我們應做的工作，我用慈母對待
乳子那樣的心腸向他表示親熱。我不願
意看見他泣哭、疑懼、頑皮、苦悶。我
想像着：假若我看見一滴眼淚從他腮上

流下，我準會因此憂悶死掉。吃飯的時
候，只消看見菜飯少，我常常裝病，或
者表示吃飽的樣子，好讓他盡量吃飽，
不忍心看他餓得憔悴枯瘦。在寒冷之夜
，因為憐憫他，把我自己之被加在他身
上，清晨看見我躺在身旁，便把我擁抱
過去，吻着我說道：『余士梯蕃！你為

我而殺害你自己呀！」就在那時候，鄧蓼樓去入學，他原是像我們一樣遭遇不幸的；從此我們三人，同病相憐，一直到畢業。」

說到這裏，他的話被咽嗚阻住了，不能繼續說下去；他低着頭，過了很長的時間，當他抬起頭來的時候，一雙眼睛哭得通紅，他呆呆的看着馬芷丁蘭，說道：

「馬芷丁蘭！你知道我怎樣待遇我那惟一的弟弟？」

「我不知道你如何待遇他。」

「我殺了他啊！」

「我不明白你說什麼？」她一怔。

臉色變得很黃。

「他從戰場上寄我一封信，說他的馬鞍破舊了，對於衝鋒很危險，需要二十個弗郎買新的；那時候我本來有錢，但是一時吝嗇；後來在戰爭的時候，鞍帶斷了，他被馬踏傷而死。」

「可憐的他喲！」馬芷丁蘭哭了。

「好可惜他的青春呀！」

「你知道我爲什麼對他吝嗇這幾文小錢嗎？」他恨恨的看着她。

「不知道。」

「那時候我身邊只剩下二十個弗郎，一方面要寄給他買馬鞍，一方面要作往庫平蘭斯去看你的旅費，後來我終於的不顧他生命而去看你呀。」

馬芷丁蘭低低的垂着頭，滿臉愧得緋紅，整個身體都感覺顫慄。

「你知道我那次旅行的結果怎麼樣？」

「停了一會他接着說。」

「馬芷丁蘭默而不言。」

「我先往舞平樂劇院，你不在那裏，等了很久你不來。我十分感到不安，便跑到蘇督家去探聽；在門前看見是宴會之期，問了才知道是蘇督的喜期；我非看你一眼不肯輕易轉回去，縱然站遠些。想了許多法才混入僕人中，好像我

也是一個僕人，因爲我的服裝很與他們的相像。就這樣走到舞廳門前，從玻璃窗內看見你伴着鄧蓼樓跳舞；那就是你開始新生活的跳舞，正在這時候忽然一個客人開門出來，他命令我做一件事未聽清楚，他便在我臉上抽了一皮鞭，到如今腮上的痕跡還沒有退呢。」

這時候，他用手摩着腮，像是那鞭子剛才落下來似的，他抑不住放聲大哭，起身向屋子就走。她隨他來到門前，牽着他的衣邊，向他懇求道：

「余士梯蕃！你不能發怒饒我嗎？」

他擺脫衣邊，不耐煩的看了她一眼，說道：

「到你丈夫屋裏去吧，朋友！因爲他病着，也許需要你了。」

他走進寢室，關上門，呆呆坐在椅上。馬芷丁蘭回到她丈夫屋裏，覺得余士梯蕃還是一樣的愛她，她自己也同樣崇拜他；她滿腔被情緒佔據着，一夜輾轉不能成寐，覺得那夜又黑暗，又深長。而余士梯蕃對於那夜的感覺，並不比她所感覺的短些。



青年園地

復興回教文化之我見

楊健美

回教傳入中國已有千餘年之歷史，

遠。現在中國的學術漸趨歐化，殊不知

貧愚的黑暗。

可惜至今僅僅存了個儀式的外殼，把固

歐西的學術也是導源於阿拉伯文明。自

中國的學術思想既已趨於歐化，亦

有的真理和文化精神完全消失，祇謹守

西元五二九年以後，羅馬皇帝曾通令全

是走進回教文化的圈套之內。因為近來

着表面的儀式，以致一般人只知道有個

國，封閉一切學校，禁止人研究希臘哲

西方的一般批評家，哲學家，維新家全

回教的存在，而不知道回教的底蘊，因

學，而以基督教的神學為唯一的天經地

證實回教學術是燭照歐洲的。這些學者

此受到許多誣蔑與輕視，近年來又發生

義。這時即是基督教毀滅古代遺下的學

全是以公正的態度來批評的，並不帶任

許多辱教的事件。欲想挽狂瀾於既倒，

術時期。可是上承希臘羅馬絕學，下啓

何宗教的彩色。（這個問題容作者另題

就得努力探求固有的真理和恢復固有的

近代文明的，就是阿拉伯文明，因為他

撰寫）。

文化精神。

們受了回教信條所規定鼓勵學術的啓示

我們縮小範圍，單以中國來說：回

回教的真理和文化精神全寄寓於阿

，所以努力奮進為歐洲的文藝復興開一

教首先散於中國的南部，其後回教的文

拉伯文的典籍中，并且中國回教與西方

前渠。那麼，回教的文化，既曾於七八

化漸由西方搬進中原，於是中國的學術

回教隔離已久，因聲息不通學術思想當

世紀時放一異彩，現在欲求回教的復興

思想大受影響，亦即構成今日五族之一

然亦不能溝通，所以中西回教才日形疏

非得恢復中古時代的學術精神不能化除

的主因。現今因為派別的分歧，內不與

能統一，以致遭受外人的輕觀。深究其因，還是教義不彰，人們對於教旨不甚了解，以致中國的回教文化日趨低落，不能與世界回教打成一片，共謀發展。

要想使回教發揚光大，就得提倡回教的文化，才能把真理散布於世界人類，使全世界回教徒一致聯合起來。

歐洲各大學不久以前已添了阿拉伯文一系，於是回教哲學重到歐洲，亦是回教文化重現光明的一日，並且西方和

東方的學者對於回教學術都有所論列。

日本政府曾在東京招收三百名公費生，聘請埃及教師，并正式派遣學生團到埃及研究宗教學，日本雖懷有政治作用，但回教學術如空氣一樣任人吸收毫無限制，因為回教是世界的宗教，不分畛域，不分種色，以「大同主義」發展大眾

的利益，由此可見回教的「寬大性」。

中國回教徒號稱五千萬，不為不多矣！但沒有統一的組織，決難發生大力

！此點使作者，不禁要擲筆三嘆！近來

世界回教反帝國主義的運動，喚醒回教徒的迷夢，都在努力奮鬥，以求回教世界重新抬頭；回教徒復興的旗幟飄揚起來！回教文化在這種情勢之下，亦將恢復其固有的精神！

最後希望回教文化的發展，要打破國界的隔閡，聯合全世界的回教徒共同努力，發揚回教的真理和文化精神，以建設「世界和平」。

要 聞 一 束

▲敘利亞境內少數民族問題

題暫告解決

上次世界大戰結束後，敘利亞為法國委任統治地，在敘利亞西北角濱海地方，有亞力山大萊德及安蒂沃希二區，原境二地本為土耳其領土，該兩地居民約有半數為土耳其人。自去年九月法敘

條約成立後，規定法國於三年後允許敘利亞脫離委任統治，加入國聯為一獨立國。此刻土耳其以該二地應劃入土耳其版圖內為請，或另成為獨立組織，同時向國聯行政院申訴。因此土法兩國邦交，幾至決裂。繼經土法兩國一再交涉，外長魯舒第赴法，與法當局作長時間之商議，又經我駐法大使顧維鈞氏之斡旋

，（按顧氏為此次國聯行政院主席）並將一月十八日舉行之行政院會議向後延展數日，俾便在此延長期間，土法得以成立諒解。至一月二十四日，兩國已是原則上商妥解決辦法，又經幾度之磋商，始告解決，國聯行政院於一月二十七日開會時一致通過該問題之報告書，關於該二地爭端之問題，從此遂告一段落。

茲摘述本問題之解決辦法如下：

(一)亞力山特萊德與安蒂沃希兩城即所謂散嘉克區域，對於內政，享有完全自主權利，惟對外事務，則由敘利亞國主持之，又該區域貨幣制度及關稅制度，亦應與敘利亞相同。(二)散嘉克區域內，應以土耳其語為正式語文，至在何種條件之下，方可使用他種語文，則日後當由國聯行政院另行決定之。(三)敘利亞國凡在國際方面，採取任何步驟，而與散嘉克區域之內政自主權有關者，概須先經國聯之明白核准而後可。(四)敘利亞國與散嘉克區域間，當由專員担任聯絡。(五)國聯行政院指派法國籍代表一人，保證散嘉克區域行政制度之實施，該代表對於散嘉克立法機關之決議，有權決定停止實施，但以停止四個月為限度。(六)散嘉克區域不設軍隊，並禁止在該區域內實行義務兵役制，及舉辦軍事建築工程。(七)法土

兩國應於日後訂立條約，俾由兩國共同保障散嘉克區域之領土完整，及敘利亞國現有邊界之不可侵犯性。(八)訂立特殊條款，規定土耳其得在亞歷山特萊德港享有優惠權益。(九)散嘉克區域行政制度，經國聯行政院三分之二多數通過後當立即發生效力，法國並保證此項制度之實施，至該國對於敘利亞委任統治任期告終之時為止。(按法國政府前於去年與敘利亞訂立條約，規定敘利亞於三年後成為獨立國，屆時委任統治即告終止。

國聯行政院主席顧維鈞氏之談話

國聯行政院第九十六次會議，閉會後，歐洲各大報，均著論批評此次會議結果之重要性。中央社記者一月三十日訪謁此次會議之主席顧維鈞博士，據稱渠此次忝膺主席之選，對各方面好評，

自極欣慰。渠以為會議中最可注意者即為各重要會員代表始終以和衷共濟互相諒解之精神，討論一切，故結果極為滿意。即如法土兩國之爭執，瑞士及英俄代表均從中調解，卒能圓滿解決。又如西班牙及智利兩國之爭執，其先似已成僵局，卒賴渠自己及艾頓台爾博斯之調解，亦告解決。此次會議中，對於法土爭端，但澤事件，及西班牙事件，均有滿意之結果，足以輕鬆歐洲之緊張形勢不少。此後如對其他重要問題能以同樣之合作精神赴之，則歐洲和平，當能鞏固，歐洲戰爭之危險，當能減少。我中國主張以和平公道解決一切國際問題，對本屆會議之成績，其滿意正不減歐美各國也云。

義士談韃靼海峽問題

關於韃靼納爾與博斯及博斯普魯斯兩海峽重行設防問題，各關係國於去年

七月間簽訂蒙德婁條約，該時義大利並未簽字。至今年一月間義有加入簽字之議，土外長魯舒第於國聯行政院畢會後，赴義國與義外長齊亞諾，二人已於本月二日在義之米蘭城相會，據三日米蘭消息，義土談話應討論三項問題：

(一)地中海之自由航行與安全。(二)義國承認蒙德婁公約給與土耳其關於韃靼納爾海峽之權利，但以不為赤色帝國主義利用為條件。(三)關於黑海各民族，即高加索、烏克蘭、克里米亞、亞賽爾貝當等受赤色統治各民族，成立諒解。

▲土耳其政府將增加閣員
土耳其政府在現有十一人之內閣之外，將增設閣員五人，其職位為情報宣傳部長、航空部長、海軍部長、運輸部

長、及聽內閣總理特別使命之不管部閣員，人選尚未提出云。

▲阿拉伯青年將赴伊拉克 受軍訓耶路撒冷消息：

據此間報紙消息：茲有阿拉伯青年數千人，不日將赴伊拉克，受軍事訓練，其口號為「挽救阿拉伯人的巴力斯坦」。第一批入伍生，日內離此，預計夏間受完軍訓後，即返巴力斯坦云。

▲埃及廢除混合法庭

埃及政府於二月三日致牒在埃享有治外法權之各國，牒文中注重混合法庭問題。聞文中聲明埃及政府決於十二年內裁廢此項法庭，在過度時期內，領事署法庭所享民事與商業權及關於個人地

位問題，均應移交混合法庭，埃及政府將頒布此項法庭之新刑律，任何外僑如願將民事與商業訟案交埃及法庭審理，埃及法庭得受理之。混合法庭無權討論關於埃及政府所頒布之法令是否適當，且無權討論關於埃及政府法令之主權事。混合法庭之組織與庭長位置，不得有埃及人與外人之區別，惟遇有法官出缺，將以埃及人補任之。按治外法權含於埃及之「屈服條約」中，本年四月初各國將為蒙特勒舉行會議，討論廢除該約事。

▲東地中海醞釀互助協定

義土外長近作談話後，義、土、南斯拉夫，希臘四國擬於最短期內簽訂東地中海互助及不侵犯公約。

綏遠 西北日報

材料豐富
消息靈通
編制新穎
定價低廉

定價
本省每月六角
外省七角五分

綏遠文廟五號

晨熹投稿簡章

- 一、惠稿無論創作、譯述、凡關於黨義、國際、邊務、回教、弱小民族等論文，及文藝作品，皆所歡迎。
- 二、惠稿不拘文言、語體均可，文長不得逾五千字，如係專門作品，不在此例。
- 三、惠稿須繕寫清楚，自加標點符號，如有插圖，請用黑色，以便製版。
- 四、惠投譯稿，請附原文，如原文不便，請將原文書名，著者姓名，出版日期地址，詳細註明。
- 五、惠稿如經本刊登載，除聲明却酬者外，本刊當酌酬現金或本刊。
- 六、惠稿如經登載，版權即為本刊所有，如欲保留，請先聲明，惟本刊將來發行叢刊時，仍有編人之權。
- 七、惠稿無論登載與否，不能預先奉告，原稿概不退還，附足郵票者，不在此例。
- 八、本刊有酌量增刪權，如不願增刪者，請先聲明。
- 九、凡惠稿者，請書明姓名，住址，以便通訊及退稿，大著署名，悉聽自便。
- 十、惠稿請寄「南京四」下浮橋清真寺晨熹社編輯部。

Cheng Si Magazine.
Vol. 3, No. 2, February 15, 1937.
Publisher The Cheng Si Society,
Shia Fu Chiao Mosque, Nanking, China.

中華民國二十六年二月十五日出版

晨熹 第三卷 第二號

(總第四六號)

南京(四)下浮橋清真寺

編者 晨熹社
 出版者 晨熹社
 發行者 晨熹社
 代售處 各埠書社
 印刷者 中山公記印書館
 地址 國府西街
 電話 二一六九八

| 注意 | 本刊價目 | | | |
|---|------|----|----|------|
| | 全年 | 半年 | 一月 | 時間 |
| 日本照國內新編蒙古西藏香港澳門等地依照郵章辦理郵費代洋一元以上九折一元以下實足收用限五分以下者 | 十二册 | 六册 | 一册 | 冊數 |
| | 一元 | 六角 | 一角 | 定價 |
| | 一元二角 | 六角 | 一角 | 國內郵費 |
| | 一元二角 | 六角 | 一角 | 國外郵費 |

| 廣告刊例 | 等級 | | | |
|---|------|------|-----|------|
| | 普通 | 優等 | 特等 | 等 |
| 明說 (一)以上價目係以每期計算如欲長期刊載價目從廉 (二)廣告概用白紙黑字如欲色紙彩印或繪圖製版價目另議 | 正文前後 | 裏封面之 | 底封面 | 地位 |
| | 十元 | 二十元 | 三十元 | 全 |
| | 六元 | 十二元 | 十八元 | 半 |
| | 四元 | 七元 | | 四分之一 |

本期價銀國幣壹角

南京下浮橋晨熹社出版

本社爲中國推銷回教經書唯一之書社，自清季末葉創辦以來，至今已三十餘年之歷史，歷年印行回教各種典籍，漢譯書籍二百餘種，阿文經典五十餘種，行銷全國，無遠弗屆。茲爲宣傳教義，流通典籍起見：特備「代售優待券」分送各地，以便代售。本社代售簡章，函索即寄。

北平
牛街 清真書報社謹啓

中華郵政特准掛號認爲新聞紙類
中宣會發文字第四四三號登記證
內政部發警字四二八一號登記證